



ZR-V

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban en vigor en el momento de la aprobación para su impresión. No obstante, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a suspender o cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Precauciones sobre los accesorios

La antena GPS se encuentra en el salpicadero. El tintado metálico de las ventanas delanteras o laterales puede distorsionar u obstruir la recepción GPS.

El ruido de señales procedentes de aparatos tales como detectores de radar, dispositivos de rastreo de vehículos, dispositivos de arranque remoto y amplificadores complementarios puede afectar al sistema de navegación. Si instala alguno de estos aparatos, hágalo a cierta distancia de la antena y de la pantalla de navegación.

Información importante sobre seguridad

ADVERTENCIA

Utilizar el sistema de navegación mientras conduce puede desviar su atención de la carretera, con el riesgo de provocar un accidente en el que podría sufrir lesiones graves o mortales.

Utilice los controles del sistema únicamente cuando las condiciones le permitan hacerlo de forma segura.

No fije la atención en la pantalla ni accione los controles del sistema mientras conduce.

Algunos controles de pantalla quedan desactivados durante la conducción, si bien la mayoría de los comandos de voz permanecen operativos. Apártese de la calzada si precisa dedicar más atención y tiempo para consultar la pantalla o acceder a menús adicionales.

Puede que las instrucciones de ruta no reflejen el cierre de algunas calles, obras en carreteras, desvíos e información cartográfica actualizada.

El sistema en sí también puede tener limitaciones. Observe atentamente la carretera y la señalización para verificar la información de ruta. Utilice su propio criterio y cumpla en todo momento el código de circulación.

 **Limitaciones del sistema** P. 110

AVISO

Cuando retire la pantalla de navegación de este vehículo, reutilícela, recíclala o deséchela como residuo peligroso.

Limpie la pantalla con un paño limpio y húmedo. Utilice un limpiador suave apropiado para pantallas de navegación.

Contenido

➤ Configuración del sistema P. 21

Inicio 22	Sistema de control por voz* *1 23	Información personal 24	Configuración de modo de pantalla 31
Configuración del volumen de las indicaciones 33	Menú principal 34	Opciones de mapa 35	Opciones de ruta 42
Opciones de guía 47	Tutorial 53	Gestionar lugares 54	Actualización de mapa 60
Configuración 67	Restauración de los datos 70		

➤ Navegación P. 71

Introducción de un destino 72	Cálculo de la ruta 87	Conducción hasta el destino 90	Uso del mapa 94
Cambios en la ruta 98	Modificación de un destino 101		

➤ Detección y solución de problemas P. 103

Detección y solución de problemas 104

➤ Información de referencia P. 109

Limitaciones del sistema 110	Asistencia al cliente 112	Información legal 114
------------------------------	---------------------------	-----------------------

➤ Comandos de voz P. 119

Comandos de voz* *1 120	Lista de categorías 122
-------------------------	-------------------------

Guía de referencia rápida	P. 2
---------------------------	------

Configuración del sistema	P. 21
---------------------------	-------

Navegación	P. 71
------------	-------

Detección y solución de problemas	P. 103
-----------------------------------	--------

Información de referencia	P. 109
---------------------------	--------

Comandos de voz	P. 119
-----------------	--------

Índice	P. 123
--------	--------

Descripción general: Resumen de funciones

Navegación

Puede seleccionar cualquier lugar/punto de interés como destino mediante la pantalla táctil. El sistema de navegación le proporcionará indicaciones paso a paso para conducirlo hasta su destino.



Guardar dirección particular ➡ P. 24

Registre **1** dirección de casa.

Guardar contactos ➡ P. 27

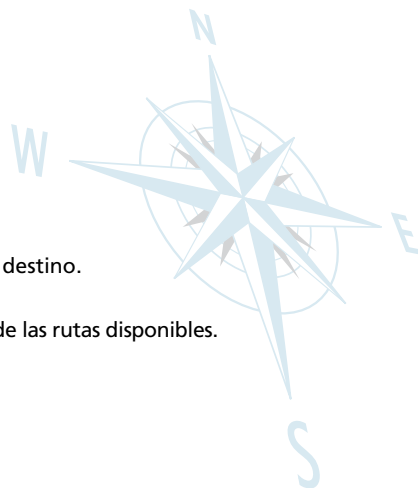
Guarde ubicaciones que desee utilizar como destinos.

Introducir un destino ➡ P. 72

Dispone de varios métodos para seleccionar su destino.

Seleccionar una ruta ➡ P. 88

Defina las preferencias de ruta y seleccione una de las rutas disponibles.



Seguir la ruta ➡ P. 90

Siga la ruta en tiempo real mediante las instrucciones por voz.

Información de tránsito* ➡ P. 96

Vea y evite atascos y accidentes de tráfico.

*: Disponible solo en determinadas áreas.

Evitar determinadas zonas ➡ P. 55

Elija las calles y zonas que desea evitar.

Añadir puntos de ruta ➡ P. 99

Añada paradas a lo largo de la ruta.



Pantalla de inicio

El sistema presenta diversas funciones desde la pantalla de inicio. Pulse el botón  en cualquier momento para volver a la pantalla de inicio.

Modelos con volante a la derecha



1 (Inicio)

Muestra la pantalla de inicio.

2 (Atrás)

Vuelve a la pantalla anterior.

3 **VOL** (Volumen)

Aumenta o disminuye el volumen del sonido.

4 **Navegación**

Muestra la función de navegación que se utilizó la última vez.

Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

5 **Modo de pantalla**

Ajusta el brillo de la pantalla o apaga la pantalla.

Modelos con volante a la izquierda



1 (Inicio)

Muestra la pantalla de inicio.

2 (Atrás)

Vuelve a la pantalla anterior.

3 **VOL** (Volumen)

Aumenta o disminuye el volumen del sonido.

4 **Navegación**

Muestra la función de navegación que se utilizó la última vez.
Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

5 **Modo de pantalla** ()

Ajusta el brillo de la pantalla o apaga la pantalla.

Funcionamiento de la pantalla táctil

El sistema se puede manejar deslizando el dedo por la pantalla táctil.

La pantalla táctil también funciona si lleva guantes finos, pero puede que el sistema tenga más dificultades para responder.

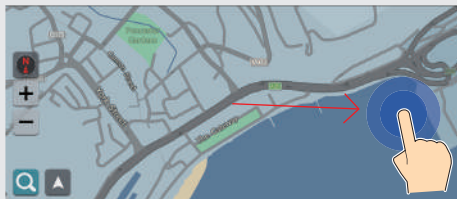
Tocar

Toque ligeramente la pantalla con el dedo para seleccionar una opción de la pantalla.



Mantener pulsado

Mantenga pulsada la pantalla con el dedo y después levántelo de la pantalla para desplazar el mapa hacia el dedo.



Deslizar

Pase ligeramente el dedo de lado a lado o de arriba abajo para desplazarse por una lista o el mapa.



Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

➤ Consulte el manual del propietario.

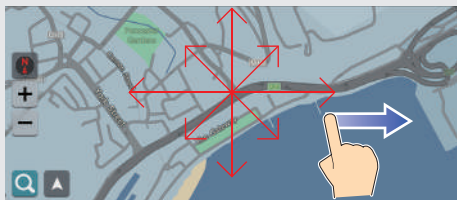
Pasar

Pase el dedo por la pantalla para desplazarse por el mapa de acuerdo con el movimiento del dedo.



Deslizar

Mueva lentamente el dedo por la pantalla para desplazar el mapa.



Acercar/alejar

Abra y cierre los dedos como si intentase pellizcar la pantalla para acercar o alejar el mapa.

Acercar

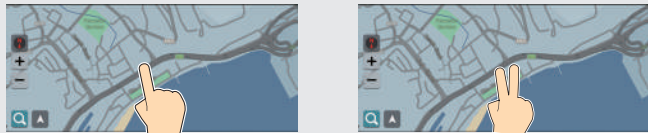
Alejar



También puede pulsar la pantalla dos veces con un dedo para acercar o una vez con dos dedos para alejar.

Acercar

Alejar



Cómo introducir información

Puede introducir información cuando se le solicite en la pantalla de introducción de datos (p. ej., nombres de ciudades, calles, números y símbolos).

Uso de los comandos de voz*, *1

Cuando vea  en este manual, significa que existen comandos de voz para la función en cuestión.

El sistema reconoce determinados comandos. Comandos de voz de navegación disponibles  **P. 120**

- Pulse el botón  y diga la letra, el número o el símbolo (p. ej., diga  "1").

En las pantallas de lista:

- Diga el número del elemento de lista (por ejemplo, diga  "Tres" para seleccionar el elemento 3).
- Diga  "Atrás" para volver a la pantalla anterior.
- Diga  "Cancelar" para finalizar la función de comandos de voz.
- Diga  "Siguiendo" para ir a la página siguiente.
- Diga  "Anterior" para ir a la página anterior.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

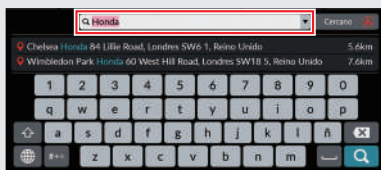
Uso de la pantalla táctil

Resalte un carácter o icono de la pantalla para seleccionarlo.

- Seleccione  para borrar el último carácter introducido.
- Seleccione  para mostrar los caracteres en mayúsculas o minúsculas.
- Seleccione  para introducir un carácter de espacio.
- Seleccione  para ver otros tipos de caracteres.
- Seleccione  para cambiar el idioma del teclado.
- Seleccione  para introducir el carácter.



En las pantallas de búsqueda de datos se muestran los términos de búsqueda sugeridos. Seleccione  para ver una lista de posibles entradas.



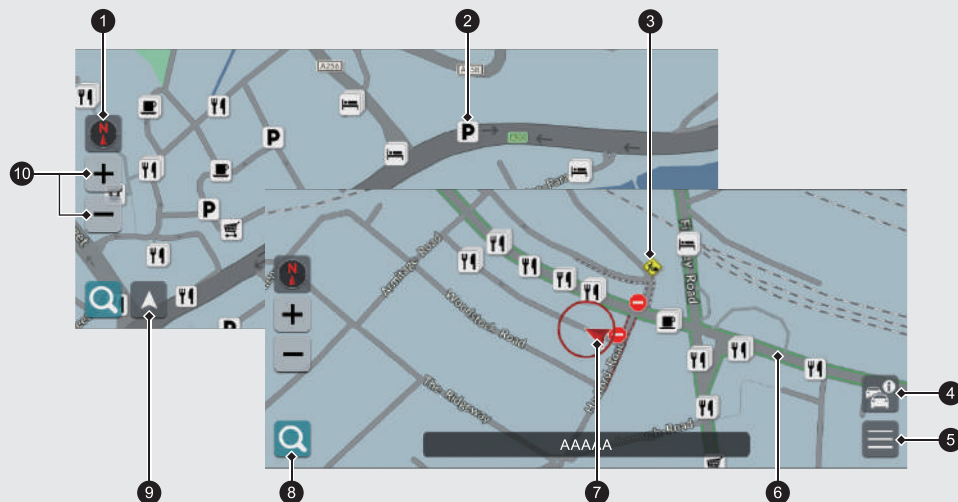
Puede eliminar todos los caracteres introducidos si mantiene pulsada la barra de búsqueda y selecciona .



Puede seleccionar otros caracteres o símbolos manteniendo pulsada una tecla.

Leyenda de la pantalla de mapa

El color del mapa es diferente en función del tema de mapas seleccionado.



1 Icono de orientación del mapa ➡ P. 94

2 Iconos de lugares de interés

3 Iconos de tránsito*

4 Información de tránsito* ➡ P. 96

5 Menú principal ➡ P. 34

6 Calles

7 Posición actual del vehículo

8 Búsqueda de una categoría específica ➡ P. 72

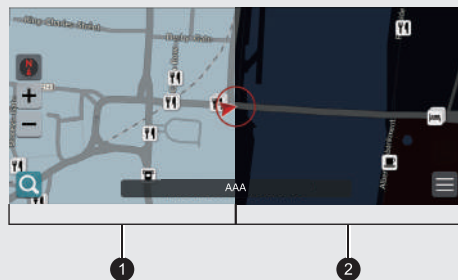
9 Icono de ubicación actual

Selecciónelo para volver a la ubicación actual.

10 Escala del mapa ➡ P. 94

Modo de día o de noche ➡ P.38

La pantalla cambia automáticamente al modo de día o de noche.



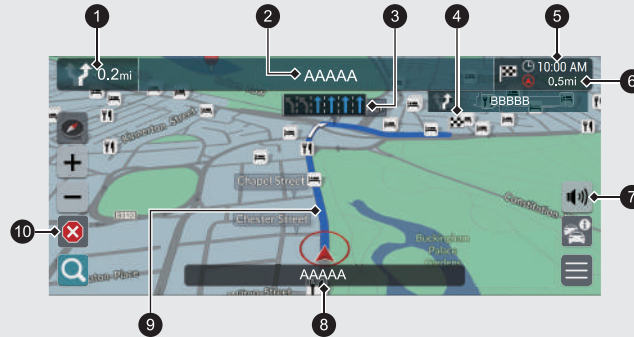
- ❶ Modo de día
- ❷ Modo de noche

Durante las instrucciones de ruta

Durante las instrucciones de ruta, la información de la ruta se muestra en la pantalla de mapa.

La información detallada se muestra en la pantalla de información de giros.

Pantalla de mapa



- ❶ Indicador de siguiente instrucción
Selecciónelo para escuchar instrucciones por voz.
- ❷ Nombre de la siguiente calle
- ❸ Indicación de carril
- ❹ Destino
- ❺ Hora de Llegada (punto de ruta)

- ❻ Distancia hasta destino (punto de ruta)
Distancia de la ruta real.
- ❼ Silenciar guía
Selecciónelo de nuevo para volver a activar las instrucciones por voz.
- ❽ Nombre de la calle actual
- ❾ Ruta calculada
- ❿ Cancelar ruta

Información opcional ➔ P.91,92



- 1 Detalle del siguiente giro
- 2 Instrucciones del siguiente giro

Indicaciones paso a paso

La siguiente instrucción aparece en la interfaz de información para el conductor o en la pantalla de visualización frontal*.



- 1 Distancia restante
- 2 Se aproxima la siguiente maniobra

Navegación: Dirección particular e Ir a Casa

La función "Casa" le dirige automáticamente hasta su casa desde cualquier ubicación con tan solo seleccionar **Ir a Casa**.

Puede guardar una dirección particular. ➡ P. 24

El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

Almacenamiento de la dirección de su casa

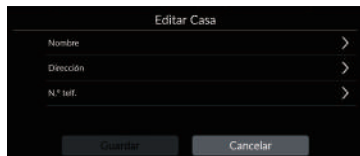
1 Seleccione **Navegación**.

2 Seleccione

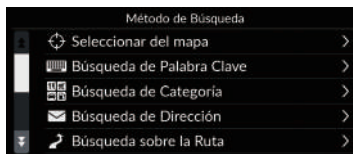
3 Seleccione **Ir a Casa** y, a continuación, elija **Sí**.



4 Seleccione **Nombre** y, a continuación, introduzca un nombre.



5 Seleccione **Dirección** y, a continuación, **Búsqueda de Dirección**.



6 Introduzca su dirección particular.

7 Seleccione **Guardar** cuando se muestre la ubicación deseada.

8 Seleccione **N.º telf.** y, a continuación, introduzca un número de teléfono.

9 Seleccione **Guardar**.

Función Ir a Casa

1 Seleccione **Navegación**.

2 Seleccione

3 Seleccione **Ir a Casa**.



Como alternativa, puede decir "Navegación" y, a continuación, "Ir a Casa" desde cualquier pantalla.*1

* 1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Navegación: Introducción de un destino

Introduzca su destino mediante uno de los distintos métodos disponibles y después siga las instrucciones de ruta que aparecen en el mapa para llegar al destino. El orden de los pasos puede cambiar en función del mapa cargado en el sistema.

1 Seleccione **Navegación**.

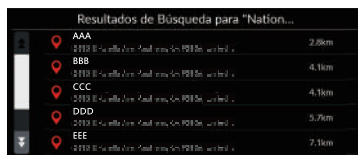
2 Seleccione .

3 Introduzca la palabra clave o la dirección.

4 Seleccione .

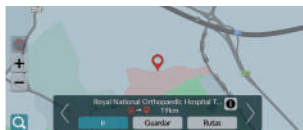


5 Seleccione una dirección de la lista.

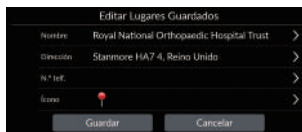


6 Seleccione

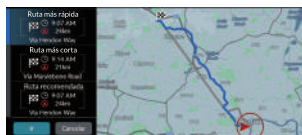
- **Ir:** comenzarán las instrucciones de ruta hasta el destino.



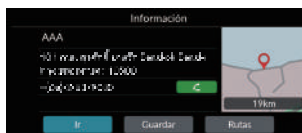
- **Guardar:** guarda la ubicación seleccionada en **Lugares Guardados**.



- **Rutas:** permite escoger entre las distintas rutas.



- **i:** muestra el mapa del destino y guarda un lugar.



Navegación: Cambio de ruta o de destino

Durante las instrucciones de ruta, puede modificar la ruta y añadir puntos de ruta que desee visitar, o cambiar su destino.

Adición de un punto de ruta (parada)

Puede añadir puntos de ruta a lo largo de su ruta. ➡ P.99

- 1 Seleccione **Navegación**.
- 2 Seleccione .
- 3 Seleccione un método de búsqueda.
- 4 Seleccione la ubicación que desea añadir a la lista de destinos y elija **Ir**.
- 5 Seleccione **Punto de ruta**.

- 6 Si es necesario, modifique el orden de los destinos y seleccione **Guardar**.



Modificación de un destino

Existen varios métodos para especificar un nuevo destino durante las instrucciones de ruta.

- Selección de un icono en el mapa ➡ P.101
 Seleccione un icono de lugar/punto de interés o una nueva zona en el mapa.
- Introducción de un nuevo destino ➡ P.102
 Seleccione  e introduzca un nuevo destino.

Cancelar una ruta

- 1 Seleccione .



Como alternativa, puede decir  "Navegación" y, a continuación,  "Detener ruta" desde cualquier pantalla.*1

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

Funcionamiento del control por voz*, *1

Pantalla del portal de voz

- 1 Pulse y suelte el botón .

El sistema le solicitará que diga un comando de voz. Pulse y suelte el botón  de nuevo para ignorar este aviso.



- El sistema emitirá una señal sonora cuando esté listo para recibir un comando.
- Pulse el botón  o diga  "Cancelar" para cancelar.

- 2 Diga  "Navegación".

Aparecerá la pantalla de comandos de voz.

A continuación, siga la indicación de voz y diga un comando de voz.

- El sistema de sonido estará en silencio durante el modo de control por voz.
- Puede utilizar otros comandos de voz en la pantalla del portal de voz.
- Lea atentamente la nota sobre el uso del control por voz.

Sistema de control por voz*, *1 ➔ P. 23

- El sistema reconoce determinados comandos.

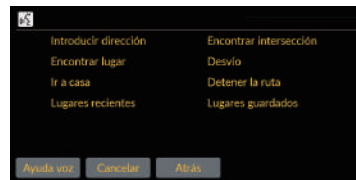
Comandos de navegación disponibles

➔ P. 120

Pantalla de comandos de voz

- 1 Después de decir  "Navegación" en la pantalla del portal de voz, aparece la pantalla siguiente.

- 2 Escuche la indicación de voz y, a continuación, diga un comando de voz.



- No es necesario pulsar de nuevo el botón  en la pantalla de comandos de voz.
- Los comandos de voz disponibles aparecerán resaltados en la pantalla.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

P ¿Por qué el icono de posición del vehículo aparece ligeramente desviado de mi posición real, sobre todo en los cruces?

R Es normal. El sistema de navegación desconoce la anchura de los cruces. La existencia de grandes diferencias en la posición del vehículo puede indicar una pérdida temporal de la señal GPS.

P ¿Por qué la indicación "Hora de llegada" a veces aumenta aunque me esté aproximando a mi destino?

R La hora de llegada se basa en el límite de velocidad de cada carretera. Dependiendo del estado del tráfico, puede calcularse una "hora de llegada" anterior o posterior.

P ¿Por qué mi reloj con frecuencia se atrasa y adelanta una hora?

R El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de franja horaria, es posible que el motivo sea la actualización automática.

P ¿Cómo puedo ajustar el volumen de las instrucciones por voz del sistema de navegación?

R

- Ajuste el volumen con el botón del volumen durante las instrucciones por voz.
- Pulse el botón  (Inicio). Seleccione **Configuración general > Sistema > Volúmenes del sistema**. Suba el nivel de volumen de **Instrucciones de navegación** si está bajo.

P ¿Cómo especifico un destino cuando no se ha encontrado la ciudad o la calle que he introducido?

R Seleccione el destino directamente en el mapa.

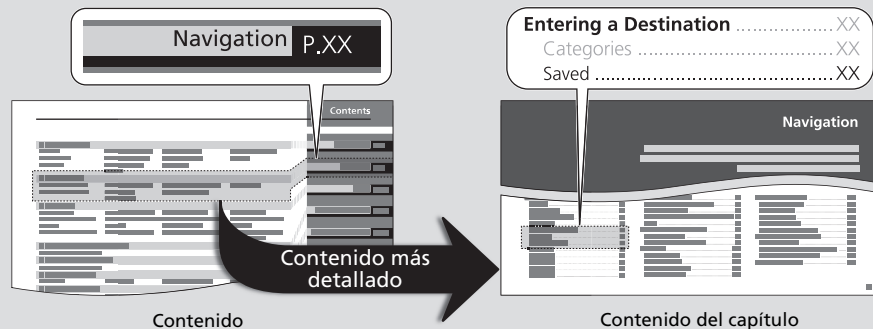
Cómo utilizar este manual

En esta sección se describen distintos métodos para buscar y encontrar información fácilmente en este manual.



Búsquedas en el índice de contenido ➡ P.1

Dos tipos de índices de contenido le ayudarán a encontrar la información que busca.



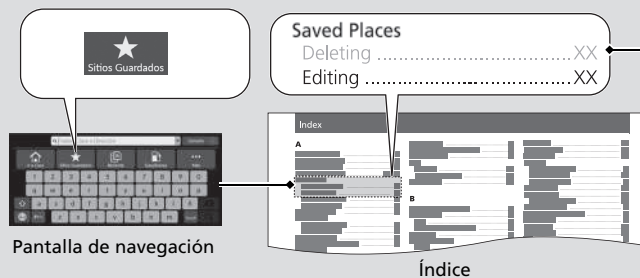
Primero, localice el capítulo general relacionado con lo que está buscando (p. ej., introducción de un destino desde Lugares Guardados). A continuación, vaya a dicho capítulo para ver un índice de contenido más detallado.

Este índice de contenido más detallado le muestra exactamente la información contenida por sección y título.



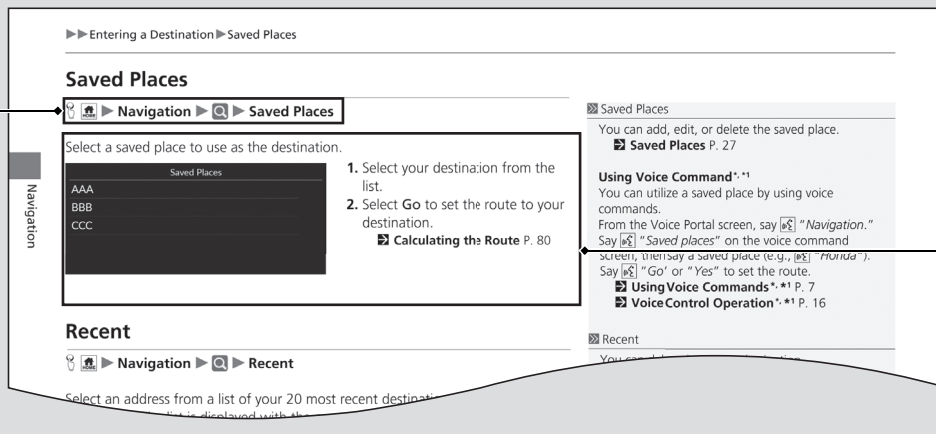
Búsquedas en el índice ➡ P.123

Los elementos de menú que se muestran en la pantalla de navegación (p. ej., **Sitios Guardados**) pueden encontrarse por separado en el índice.



El índice consta de términos principales y subentradas. Las subentradas le ayudan a llegar hasta la página deseada en función de su búsqueda.

Ir a la página siguiente ➡

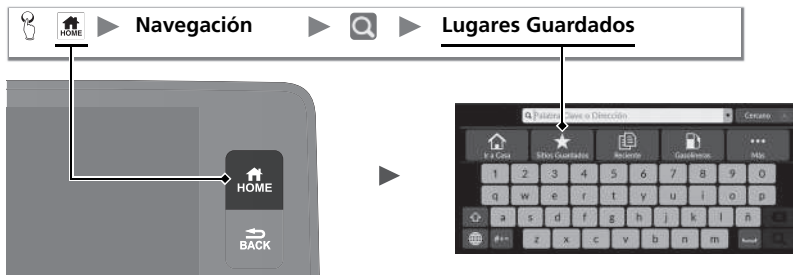


Tras seguir el árbol de menú, una serie de instrucciones paso a paso explicarán cómo lograr el resultado deseado.



Árbol de menú

El árbol de menú le guía por las opciones de menú del sistema.
Para llegar hasta la función que desea, siga el árbol de menú en el orden que se indica.



Seleccione el elemento en el panel de control del sistema.

Seleccione la opción de menú.

Seleccione **Sitios Guardados**.

* Las páginas e imágenes de muestra que aparecen en esta sección pueden ser diferentes a las reales.

Configuración del sistema

En esta sección se describe el procedimiento de inicio, así como las funciones de configuración y navegación.



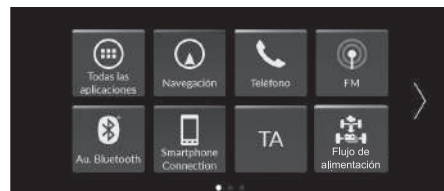
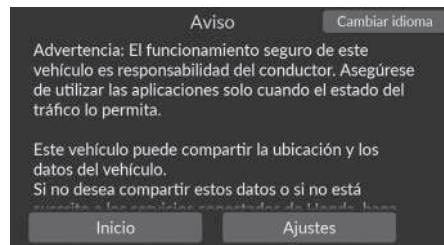
Inicio	22
Sistema de control por voz *..*1	23
Información personal	24
Definir la ubicación de casa.....	24
Lugares Guardados.....	27
Configuración de modo de pantalla	31
Ajuste del brillo de la pantalla.....	31
Cambio del modo de pantalla.....	32
Configuración del volumen de las indicaciones	33
Menú principal	34
Opciones de mapa	35
Iconos de tránsito	36
Flujo de tránsito.....	37
Tema del color.....	38

Puntos de interés	38
Trayecto de rastreo	39
Grabación del rastreo.....	40
Eliminar trayecto de rastreo.....	40
Configuración de puntos de referencia.....	41
Opciones de ruta	42
Demo de ruta.....	43
Preferencias de ruta	44
Desvío de tránsito	45
Método de cálculo de la ruta.....	46
Opciones de guía	47
Hora de llegada estimada.....	48
Ruta predictiva	49
Eliminar historial de aprendizaje	50
Zoom automático.....	50

Popup de asistente de maniobra	51
Idioma de la guía por voz.....	51
Lista de maniobras	52
Tutorial	53
Gestionar lugares	54
Zonas a evitar	55
Editar destinos recientes.....	59
Editar lugares descargados.....	59
Actualización de mapa	60
Configuración	67
Ajustar posición del vehículo	68
Servicios online	69
Acerca de la licencia de software	69
Restauración de los datos	70
Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica.....	70

* No disponible en todos los modelos

El sistema de navegación se inicia automáticamente cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO. Durante el inicio, aparecerá la siguiente pantalla de confirmación.



1. Seleccione Inicio.

- El mensaje de conexión *Bluetooth®* se muestra si ha desconectado un dispositivo *Bluetooth®* en la pantalla de inicio.
- Si no selecciona **Inicio**, el sistema seleccionará automáticamente **Inicio** una vez transcurrido un determinado periodo de tiempo.
- El sistema iniciará automáticamente la función que se utilizó la última vez.

2. Seleccione Navegación.

- Se mostrará la pantalla de mapa o la pantalla del tutorial de navegación. Si aparece la pantalla del tutorial de navegación, seleccione **Salir**.
- Si desea ver la pantalla principal de navegación, pulse el botón **BACK**.

Inicio

Evite mirar la pantalla y conduzca de forma segura en función de las restricciones reales del tráfico.

Cuando use el sistema de navegación, el sistema podría cerrar otras aplicaciones.

Al seleccionar **Navegación**, el sistema muestra la función de navegación que se utilizó por última vez. Durante el inicio, aparecerá la pantalla de mapa.

El tutorial de navegación se muestra tras el inicio. También puede abrir el tutorial desde el menú principal en cualquier momento.

► **Tutorial** P. 53

Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están desactivadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción desactivada hasta que se detenga el vehículo.

El vehículo dispone de un sistema de control por voz que permite usar sin manos las funciones del sistema de navegación.

El sistema de control por voz utiliza el botón  del volante y un micrófono situado cerca de las luces de cortesía del techo.

Para obtener más información sobre la posición del botón  y del micrófono, consulte el manual del propietario.

Reconocimiento de voz

Para conseguir un reconocimiento de voz óptimo al usar el sistema de control por voz de navegación:

- Asegúrese de estar en la pantalla correcta para el comando que desea utilizar. El sistema reconoce determinados comandos.

Comandos de navegación disponibles:

➤ **Comandos de navegación** P. 120

- Cierre las ventanas y el techo panorámico*.
- Ajuste las salidas de aire laterales y del salpicadero para que no incidan directamente sobre el micrófono del techo.
- Hable claro, de forma natural y sin realizar pausas entre las palabras.
- Reduzca en la medida de lo posible cualquier ruido de fondo. El sistema puede malinterpretar el comando si varias personas hablan al mismo tiempo.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

* No disponible en todos los modelos

» Sistema de control por voz*, *1

Al pulsar el botón , el sistema le pedirá que diga un comando de voz. Pulse y suelte el botón  de nuevo para ignorar la indicación y decir un comando.

» Reconocimiento de voz

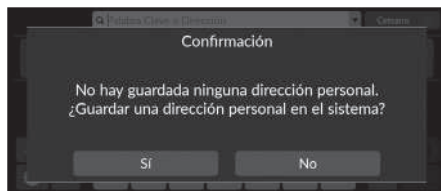
El sistema de control por voz solo se puede utilizar desde el asiento del conductor, ya que la unidad del micrófono elimina los ruidos del lado del acompañante.

Definir la ubicación de casa

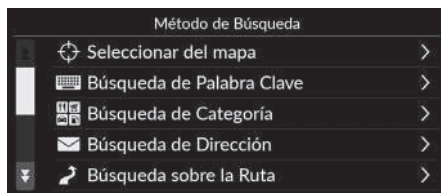


Navegación

Utilice el menú de información personal para definir la ubicación de casa.



1. Seleccione **Ir a Casa** y, a continuación, elija **Sí**.



2. Seleccione **Dirección** y elija una opción.
 - Elija **Seleccionar del mapa** para definir la ubicación de su casa.
 - Si elige una opción distinta a **Seleccionar del mapa**, continúe con los pasos 3 y 4.
3. Seleccione la ubicación de la casa.
4. Seleccione **Guardar** y, a continuación, vuelva a seleccionar **Guardar**.

» Información personal

La ubicación de su casa se puede sobrescribir. Seleccione **Gestionar lugares** y después elija **Casa**.

► **Gestionar lugares** P. 54

Editar Casa:

Nombre: introduzca el nombre que desee utilizar.

N.º telf.: introduzca el número de teléfono preferido.

Dispone de las siguientes opciones:

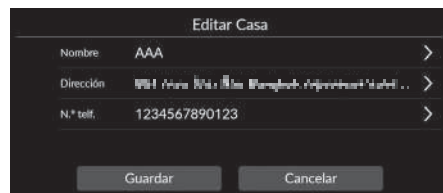
- **Seleccionar del mapa:** define su ubicación actual como la ubicación de su casa.
- **Búsqueda de Palabra Clave:** define la ubicación de casa mediante la introducción de una palabra clave o dirección.
- **Búsqueda de Categoría:** define la ubicación de casa mediante la selección de una categoría.
- **Búsqueda de Dirección:** define la ubicación de casa mediante la introducción de la dirección.
 - **Almacenamiento de la dirección de su casa P. 13**
- **Búsqueda sobre la Ruta:** define la ubicación de casa sobre la ruta.
- **Sitios Guardados:** define la ubicación de casa mediante la selección de un lugar guardado en la lista **Lugares Guardados**.
- **Búsqueda de Número Telefónico:** define la ubicación de casa mediante el número de teléfono.
- **Búsqueda de coordenadas:** define la ubicación de casa mediante la introducción de coordenadas.
- **Reciente:** define la ubicación de casa a partir de una ubicación encontrada recientemente.
- **Lugares descargados*1:** define la ubicación de casa por lugares descargados.

*1: Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

■ Editar la ubicación de casa

📍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Gestionar lugares ► Casa

Edita la ubicación de casa.



1. Seleccione un elemento para editar.
2. Seleccione **Guardar**.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nombre:** permite introducir un nombre nuevo para la ubicación.
- **Dirección:** permite introducir una nueva ubicación.
- **N.º telef.:** permite introducir un nuevo número de teléfono.

Lugares Guardados

Puede guardar ubicaciones para poder encontrarlas rápidamente y crear rutas hasta ellas.

■ Guardar una ubicación guardada

📍  ► **Navegación** ► 🔍



Editar Lugares Guardados

Nombre

>

Dirección

Dover CT16 1, Reino Unido

>

N.º telef.

>

Ícono



>

Guardar

Cancelar

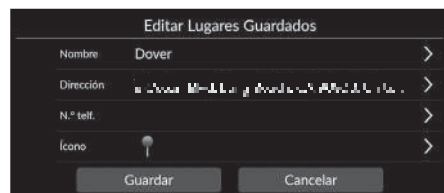
1. Seleccione un método de búsqueda.
 - Encuentre una ubicación que desee guardar.
 - 📌 **Introducción de un destino** P. 72
2. Seleccione **Guardar**.
3. Seleccione **Guardar**.
 - Si es necesario, introduzca un nombre y un número de teléfono.
 - Si lo desea, seleccione el icono de un PDI.

►► Guardar una ubicación guardada

En función del lugar que se busque, es posible que el nombre del lugar o el número de teléfono ya aparezcan introducidos.

■ Guardar una ubicación guardada manualmente

📍 HOME ► Navegación



1. Seleccione un destino del mapa.

► **Entrada mapa P. 86**

2. Seleccione **Guardar**.

3. Seleccione **Guardar**.

► Si es necesario, introduzca un nombre y un número de teléfono.

► Si lo desea, seleccione el icono de un PDI.

► Guardar una ubicación guardada manualmente

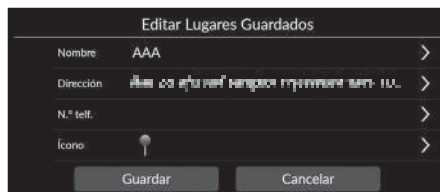
En función del lugar que se busque, es posible que el nombre del lugar o el número de teléfono ya aparezcan introducidos.

■ Editar una ubicación guardada

🏠 ► Navegación ► ☰ ► Gestionar lugares ► Lugares Guardados



1. Seleccione la ubicación guardada que desea editar.



2. Seleccione una opción.

3. Seleccione **Guardar** para editarla.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nombre:** permite introducir un nombre nuevo para la ubicación.
- **Dirección:** permite introducir una nueva ubicación.
- **N.º telf.:** permite introducir un número de teléfono.
- **Ícono:** permite seleccionar el ícono que desee utilizar.

» Editar una ubicación guardada

Puede añadir una nueva ubicación guardada seleccionando .

■ Borrar una ubicación guardada

📍  ► Navegación ►  ► Gestionar lugares ► Lugares Guardados



1. Seleccione .
► La ubicación seleccionada desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
► Si selecciona **Cancelar**, la ubicación borrada continuará apareciendo en la lista.

■ Borrar todas las ubicaciones guardadas

📍  ► Navegación ►  ► Gestionar lugares ► Lugares Guardados



Seleccione  y, a continuación, elija Sí.

Ajuste del brillo de la pantalla

Ajuste el brillo de la pantalla. Seleccione **Modo de pantalla** (☀️🌙) para cambiar el brillo de la pantalla.



Seleccione **Modo de pantalla** en la parte inferior de la pantalla.

- ▶ La barra de brillo aparecerá durante unos segundos.
- ▶ Seleccione ☀️ o 🌙 para ajustar el brillo.
- ▶ Seleccione **Pant. des.** para apagar la pantalla.

Para encender la pantalla, pulse los botones  o .

» Ajuste del brillo de la pantalla

También se puede ajustar el brillo de la pantalla deslizando o tocando la barra de brillo.

Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

➤ **Consulte el manual del propietario.**

Puede cambiar el color del mapa.

➤ **Tema del color** P. 38

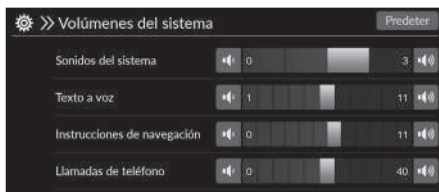
Cambio del modo de pantalla

Control de iluminación	Funcionamiento
Modo de pantalla (☀️🌙)	Ajusta el brillo de la pantalla cuando el usuario desea cambiar el brillo de la pantalla temporalmente. Recuerde: Modo de pantalla (☀️🌙) anula todos los demás ajustes de brillo de la pantalla establecidos automáticamente por el sensor de luz del sol o manualmente desde la pantalla de configuración del sistema.
Sensor de luz del sol (consulte el manual del propietario para conocer la ubicación)	Si el sensor de luz del sol detecta luz diurna y los faros están encendidos, el sistema anulará automáticamente la pantalla Noche y utilizará el modo de pantalla Día. Recuerde: Si lo desea, utilice la opción Modo de pantalla (☀️🌙) para ajustar el brillo de la pantalla.
Nivel de brillo en la interfaz de información para el conductor (consulte el manual del propietario)	Si los faros están encendidos, pero desea utilizar el modo de pantalla Día, ajuste la iluminación al valor máximo de brillo. Recuerde: Ajuste el brillo del panel de instrumentos en un valor medio para permitir el uso del cambio automático en función del encendido o apagado de los faros.
Faros (Automático/Activado/Desactivado)	Cuando la función está activada, la pantalla cambia al modo de pantalla Noche. Los tres controles anteriores pueden cancelar esta función. Recuerde: Utilice la opción Modo de pantalla (☀️🌙) para ajustar el brillo de la pantalla.



► Configuración general ► Sistema ► Volúmenes del sistema

Ajuste el volumen de las instrucciones de navegación.

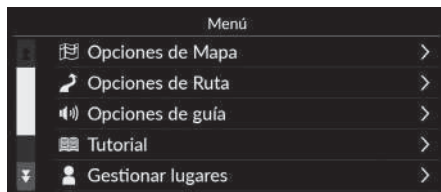


Seleccione  o  de Instrucciones de navegación.

» Configuración del volumen de las indicaciones

También se puede ajustar el volumen deslizando o tocando la barra de volumen.

Durante las instrucciones por voz, puede ajustar el volumen de las instrucciones con el botón de volumen.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Opciones de Mapa:** define la información que se mostrará en la pantalla del mapa.
 - **Opciones de mapa** P. 35
- **Opciones de Ruta:** establece las opciones de ruta.
 - **Opciones de ruta** P. 42
- **Opciones de guía:** establece las instrucciones de ruta preferidas.
 - **Opciones de guía** P. 47
- **Tutorial:** muestra el tutorial de navegación.
 - **Tutorial** P. 53
- **Gestionar lugares:** edita las ubicaciones guardadas y las zonas a evitar.
 - **Gestionar lugares** P. 54
- **Actualización de Mapa:** muestra las opciones de actualización de los mapas.
 - **Actualización de mapa** P. 60
- **Configuración:** muestra otros ajustes.
 - **Configuración** P. 67
 - **Restauración de los datos** P. 70

► **Navegación** ► ► **Opciones de Mapa**

Permite cambiar los ajustes del mapa.



Seleccione una opción.

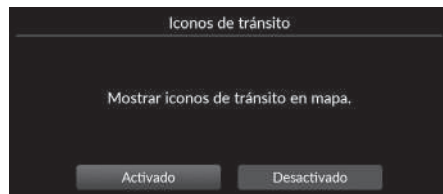
Dispone de las siguientes opciones:

- **Iconos de tránsito:** define si mostrar o no iconos de tránsito en el mapa.
 - **Iconos de tránsito** P. 36
- **Flujo de tránsito:** define si mostrar o no el flujo de tránsito en el mapa.
 - **Flujo de tránsito** P. 37
- **Tema del color:** cambia el color del mapa.
 - **Tema del color** P. 38
- **Puntos de interés:** selecciona los iconos de los PDI que se van a mostrar en el mapa.
 - **Puntos de interés** P. 38
- **Trayecto de rastreo:** define si se mostrará o no la línea de rastreo en el mapa.
 - **Trayecto de rastreo** P. 39
- **Grabación del rastreo:** define si se grabará o no la línea de rastreo en todas las carreteras o solo fuera de carretera.
 - **Grabación del rastreo** P. 40
- **Eliminar trayecto de rastreo:** elimina la línea de rastreo del mapa.
 - **Eliminar trayecto de rastreo** P. 40
- **Configuración de puntos de referencia:** selecciona si mostrar o no los puntos de referencia en 3D en el mapa.
 - **Configuración de puntos de referencia** P. 41

Iconos de tránsito

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Iconos de tránsito

Define si mostrar o no iconos de tránsito en el mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): muestra los iconos de tránsito en el mapa.
- **Desactivado**: desactiva la función.

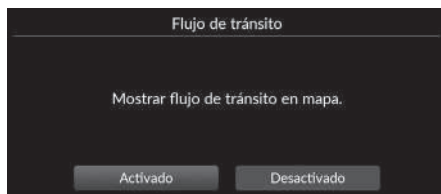
Iconos de tránsito

La información de tránsito solo está disponible en algunas zonas.

Flujo de tránsito

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Flujo de tránsito

Define si mostrar o no el flujo de tránsito en el mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): muestra el flujo de tránsito en el mapa.
- **Desactivado**: desactiva la función.

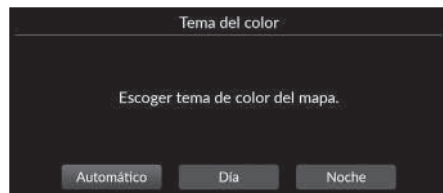
» Flujo de tránsito

La información de tránsito solo está disponible en algunas zonas.

Tema del color

📍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Tema del color

Cambia el color del mapa.



Seleccione una opción.

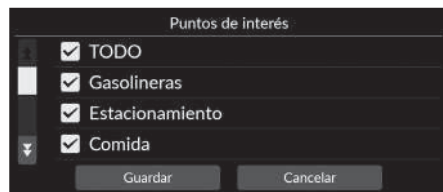
Dispone de las siguientes opciones:

- **Automático** (valor predeterminado de fábrica): el color del mapa cambia en función de la iluminación.
- **Día**: muestra el mapa con colores diurnos.
- **Noche**: muestra el mapa con colores nocturnos.

Puntos de interés

📍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Puntos de interés

Selecciona los iconos de los PDI que se van a mostrar en el mapa.

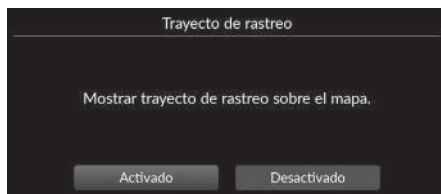


1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

Trayecto de rastreo

📍  ► Navegación ►  ► Opciones de Mapa ► Trayecto de rastreo

El sistema de navegación se puede configurar para que muestre las líneas de rastreo ("marcas de situación") en la pantalla del mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

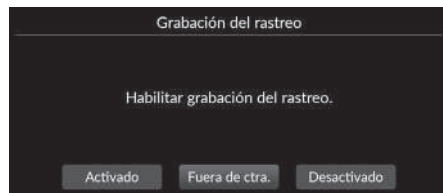
- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): el sistema muestra la línea de rastreo.
- **Desactivado**: desactiva la función.

Grabación del rastreo

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Grabación del rastreo

Define si se grabará o no la línea de rastreo en todas las carreteras o solo fuera de carretera.

Seleccione una opción.



Dispone de las siguientes opciones:

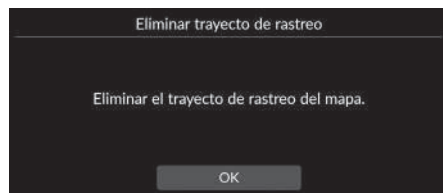
- **Activado:** el sistema graba la línea de rastreo en todas las carreteras.
- **Fuera de ctra.** (valor predeterminado de fábrica): el sistema graba la línea de rastreo solo fuera de carretera.
- **Desactivado:** desactiva la función.

Eliminar trayecto de rastreo

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Eliminar trayecto de rastreo

Elimina la línea de rastreo del mapa.

Seleccione OK.



» Grabación del rastreo

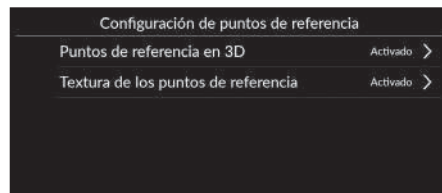
Las marcas de situación fuera de carretera (líneas de rastreo) se pueden mostrar en la pantalla.

📍 **Visualización de marcas de situación fuera de carretera** P. 93

Configuración de puntos de referencia

🏠 ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Mapa ► Configuración de puntos de referencia

Selecciona si mostrar o no los puntos de referencia en 3D en el mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Puntos de referencia en 3D:**
 - **Activado** (valor predeterminado de fábrica): muestra los puntos de referencia en 3D en el mapa.
 - **Desactivado:** desactiva la función.
- **Textura de los puntos de referencia:**
 - **Activado** (valor predeterminado de fábrica): muestra la textura de los puntos de referencia en el mapa.
 - **Desactivado:** desactiva la función.

 ► **Navegación** ► ► **Opciones de Ruta**

Cambia la configuración de la ruta y muestra los detalles de la ruta actual.



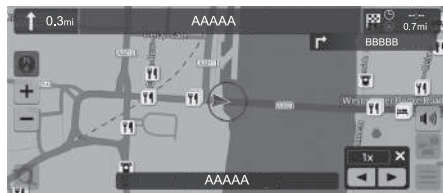
Dispone de las siguientes opciones:

- **Desvío:** calcula un desvío.
 - **Desvíos** P. 98
- **Resumen de Ruta:** muestra el resumen de la ruta.
 - **Resumen de ruta** P. 92
- **Demo de Ruta:** abre una demostración de las instrucciones actuales de ruta.
 - **Demo de ruta** P. 43
- **Preferencias de Ruta:** define las carreteras por las que se pasa en la ruta.
 - **Preferencias de ruta** P. 44
- **Lista de Destinos:** muestra información detallada sobre el destino actual y los puntos de ruta.
 - **Edición de una ruta** P. 100
- **Desvío de Tránsito:** define si se utilizan o no desvíos optimizados.
 - **Desvío de tránsito** P. 45
- **Método de Cálculo de la Ruta:** define el método de cálculo de la ruta.
 - **Método de cálculo de la ruta** P. 46

Demo de ruta

📍 **HOME** ► **Navegación** ► **Opciones de Ruta** ► **Demo de Ruta** (durante la ruta)

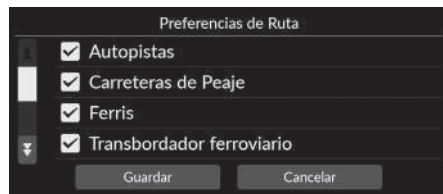
Abre una demostración de las instrucciones actuales de ruta.



Preferencias de ruta

🏠 ► **Navegación** ► ☰ ► **Opciones de Ruta** ► **Preferencias de Ruta**

Define las carreteras por las que se pasa en la ruta.



1. Seleccione una opción.
 - Los elementos marcados están activados y los que no están marcados están desactivados.
2. Seleccione **Guardar**.

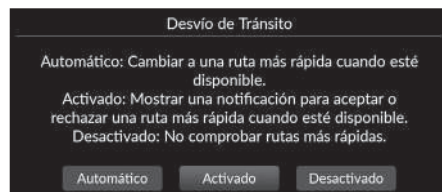
Dispone de las siguientes opciones:

- **Autopistas**: define si se deben utilizar o no autopistas.
- **Carreteras de Peaje**: define si se deben utilizar o no carreteras de peaje.
- **Ferris**: define si se deben utilizar o no ferris.
- **Transbordador ferroviario**: define si se deben utilizar o no transbordadores ferroviarios.
- **Carreteras sin asfaltar**: define si se puede circular o no por carreteras sin pavimentar.
- **Túneles**: define si se debe pasar o no por túneles.
- **Zonas de carga por congestión***: define si se puede circular o no por zonas de carga por congestión.
- **Viñetas***: define si se puede circular o no por carreteras de peaje por viñetas.

Desvío de tránsito

 ► **Navegación** ►  ► **Opciones de Ruta** ► **Desvío de Tránsito**

Activa la función de desvío automático.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Automático:** activa la función de desvío automático.
- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): activa la función de desvío automático con notificaciones emergentes.
- **Desactivado:** desactiva la función.

Desvío de tránsito

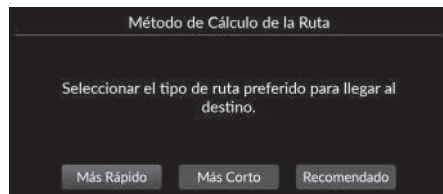
El desvío de tránsito puede calcular una ruta más rápida en función de la información de tránsito continuamente actualizada.

La información de tránsito solo está disponible en algunas zonas.

Método de cálculo de la ruta

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de Ruta ► Método de Cálculo de la Ruta

Define el método de cálculo de la ruta.



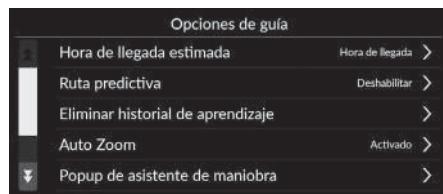
Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Más Rápido** (valor predeterminado de fábrica): calcula las rutas en las que se puede conducir más rápido pero que pueden suponer una distancia más larga.
- **Más Corto**: calcula las rutas que son más cortas en cuanto a distancia pero en las que puede que se deba conducir más despacio.
- **Recomendado**: calcula las rutas sugeridas por el sistema de navegación.

► **Navegación** ► ► **Opciones de guía**

Cambia la configuración de las instrucciones de ruta.



Seleccione una opción.

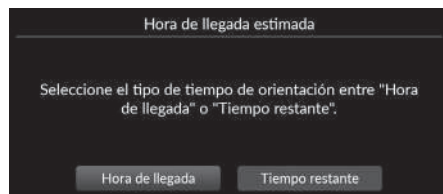
Dispone de las siguientes opciones:

- **Hora de llegada estimada:** define el formato de la hora de llegada estimada al destino que se muestra en la pantalla de guía.
 ➤ **Hora de llegada estimada** P. 48
- **Ruta predictiva:** define si se utiliza o no la función de ruta predictiva.
 ➤ **Ruta predictiva** P. 49
- **Eliminar historial de aprendizaje:** elimina el historial de ruta aprendida.
 ➤ **Eliminar historial de aprendizaje** P. 50
- **Auto Zoom:** determina si el mapa se ampliará automáticamente según la distancia de la siguiente instrucción.
 ➤ **Zoom automático** P. 50
- **Popup de asistente de maniobra:** define si se mostrará o no una ventana emergente (popup) ampliada al aproximarse a una intersección.
 ➤ **Popup de asistente de maniobra** P. 51
- **Idioma de la guía por voz:** define el idioma de los comandos de voz.
 ➤ **Idioma de la guía por voz** P. 51
- **Lista de maniobras:** determina si se mostrarán o no las instrucciones paso a paso en el mapa.
 ➤ **Lista de maniobras** P. 52

Hora de llegada estimada

📍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Opciones de guía ► Hora de Llegada estimada

Define el formato de la hora de llegada estimada al destino que se muestra en la pantalla de guía.



Seleccione una opción.

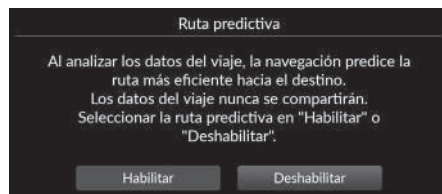
Dispone de las siguientes opciones:

- **Hora de Llegada** (valor predeterminado de fábrica): muestra la hora de llegada estimada a un destino.
- **Tiempo restante**: muestra el tiempo que queda para llegar a un destino.

Ruta predictiva

 ► **Navegación** ►  ► **Opciones de guía** ► **Ruta predictiva**

Define si se utiliza o no la función de ruta predictiva.



Seleccione una opción.

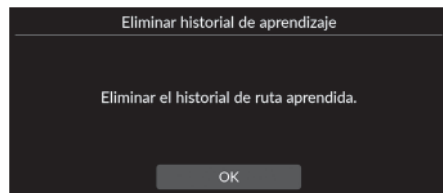
Dispone de las siguientes opciones:

- **Habilitar:** activa la función de ruta predictiva.
- **Deshabilitar** (valor predeterminado de fábrica): desactiva la función.

Eliminar historial de aprendizaje

🔍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Opciones de guía ► Eliminar historial de aprendizaje

Elimina el historial de ruta aprendida.

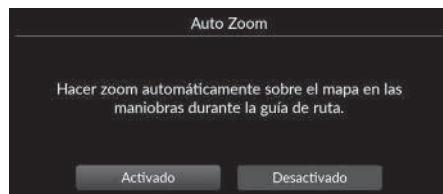


Seleccione OK.

Zoom automático

🔍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Opciones de guía ► Auto Zoom

Determina si el mapa se ampliará automáticamente según la distancia de la siguiente instrucción.



Seleccione una opción.

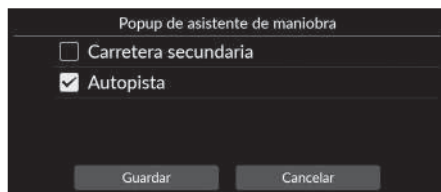
Dispone de las siguientes opciones:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): determina que el mapa se ampliará automáticamente en función de la distancia de la siguiente instrucción.
- **Desactivado**: desactiva la función.

Popup de asistente de maniobra

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de guía ► Popup de asistente de maniobra

Determina si mostrar o no la ventana emergente (popup) de instrucciones paso a paso al aproximarse a un cruce.



1. Seleccione una opción.
2. Seleccione **Guardar**.

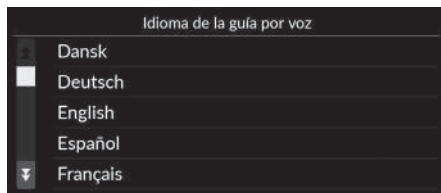
Dispone de las siguientes opciones:

- **Carretera secundaria:** determina si mostrar o no la ventana emergente (popup) de instrucciones paso a paso en carreteras secundarias.
- **Autopista:** determina si mostrar o no la ventana emergente (popup) de instrucciones paso a paso en autopistas.

Idioma de la guía por voz

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de guía ► Idioma de la guía por voz

Define el idioma de los comandos de voz.

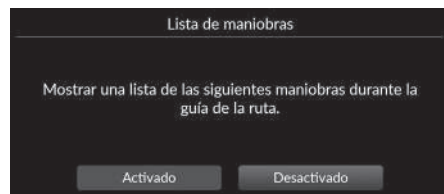


Seleccione una opción.

Lista de maniobras

📍 HOME ► Navegación ► ☰ ► Opciones de guía ► Lista de maniobras

Define las instrucciones paso a paso.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Activado:** determina si mostrar o no las instrucciones paso a paso en el mapa.
- **Desactivado** (valor predeterminado de fábrica): desactiva la función.

► Navegación ► ► Tutorial

Haga clic en una función de la lista para aprender a utilizarla.



Seleccione  o  para ir a la página anterior o a la siguiente.

Seleccione **Salir** para salir del tutorial.

  ► **Navegación** ►  ► **Gestionar lugares**

Edita las ubicaciones guardadas y las zonas a evitar.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Zonas a Evitar:** permite evitar carreteras o áreas específicas.
 - **Zonas a evitar** P. 55
- **Casa:** edita la ubicación de casa.
 - **Editar la ubicación de casa** P. 26
- **Lugares Guardados:** edita los lugares guardados.
 - **Editar una ubicación guardada** P. 29
 - **Borrar una ubicación guardada** P. 30
 - **Borrar todas las ubicaciones guardadas** P. 30
- **Reciente:** edita los destinos recientes.
 - **Editar destinos recientes** P. 59
- **Lugares descargados*1:** edita los lugares descargados.
 - **Editar lugares descargados** P. 59

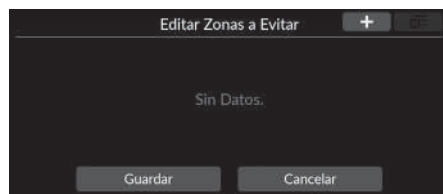
*1: Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

Zonas a evitar

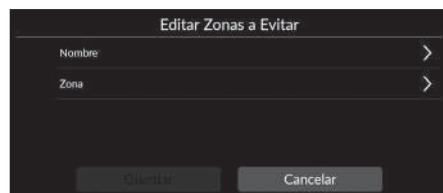
Permite evitar áreas y tramos de carretera específicos. Esta opción se puede activar y desactivar cuando sea necesario.

Añadir una zona a evitar

📍 **HOME** ► **Navegación** ► **Gestionar lugares** ► **Zonas a Evitar**

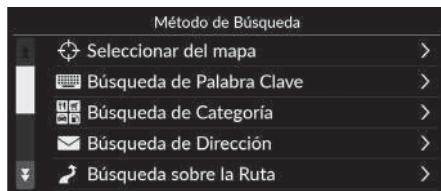


1. Seleccione **+**.



2. Seleccione **Nombre** para introducir un nombre.

3. Seleccione **Zona**.



4. Seleccione un elemento para buscar la ubicación deseada.



5. Seleccione **Próximo**.

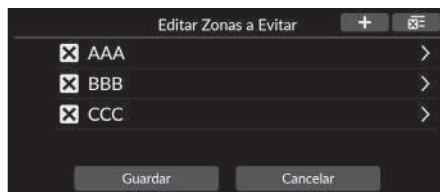


6. Arrastre el mapa para añadir la zona a evitar deseada y, a continuación, seleccione **Evitar**.

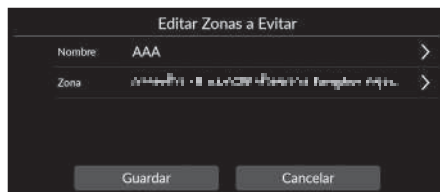
7. Seleccione **Guardar**.

■ Editar una zona a evitar

🔍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Gestionar lugares ► Zonas a Evitar



1. Seleccione la zona que desea editar en la lista.



2. Seleccione un elemento.

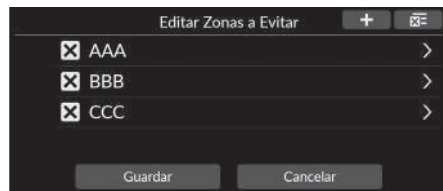
3. Seleccione **Guardar**.

Dispone de los siguientes elementos:

- **Nombre:** permite introducir un nombre nuevo.
- **Zona:** permite buscar una nueva zona.

■ Eliminar zonas a evitar

  ► Navegación ►  ► Gestionar lugares ► Zonas a Evitar



1. Seleccione .
 - El área seleccionada desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
 - Si selecciona **Cancelar**, la zona borrada continuará apareciendo en la lista.

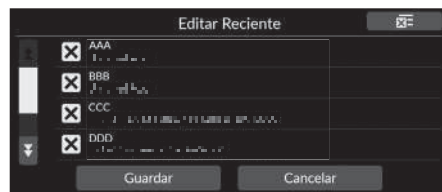
» Eliminar zonas a evitar

Para eliminar todas las zonas a evitar guardadas, seleccione  y después Sí.

Editar destinos recientes

 ► Navegación ►  ► Gestionar lugares ► Reciente

Edita los destinos recientes.

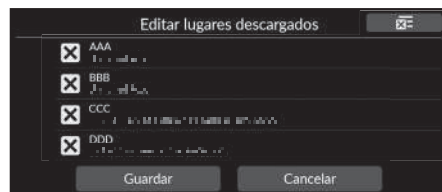


1. Seleccione .
 - El destino seleccionado desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
 - Si selecciona **Cancelar**, el destino borrado continuará apareciendo en la lista.

Editar lugares descargados

 ► Navegación ►  ► Gestionar lugares ► Lugares descargados

Edita los lugares descargados.



1. Seleccione .
 - El destino seleccionado desaparecerá de la lista.
2. Seleccione **Guardar**.
 - Si selecciona **Cancelar**, el lugar borrado continuará apareciendo en la lista.

Editar destinos recientes

Si desea borrar todos los destinos recientes, seleccione  y después **Sí**.

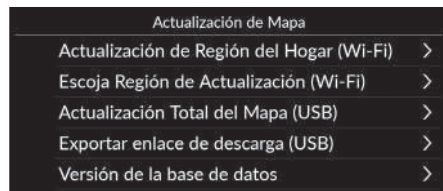
Editar lugares descargados

Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

Para eliminar todos los lugares descargados, seleccione  y después **Sí**.

📍 ► **Navegación** ► ► **Actualización de Mapa**

- Al adquirir un vehículo, compruebe su versión de la base de datos y actualice los datos de mapas si es necesario.
- Actualice los datos del mapa de navegación mediante Wi-Fi o una unidad de memoria USB.



Seleccione una opción.

- Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)
 - **Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)** P. 62
- Escoja Región de Actualización (Wi-Fi)
 - **Escoja Región de Actualización (Wi-Fi)** P. 63
- Actualización Total del Mapa (USB)
 - **Actualización Total del Mapa (USB)** P. 66
- Exportar enlace de descarga (USB)
 - **Exportar enlace de descarga (USB)** P. 65
- Versión de la base de datos: muestra la versión de la base de datos del mapa.

» Actualización de mapa

Para utilizar esta función, conecte el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

➤ **Servicios online** P. 69

Versión de la base de datos

Necesitará esta información cuando solicite una actualización del mapa.

➤ **Obtención de una actualización del sistema de navegación** P. 112

Para actualizaciones más grandes, encienda el contacto del coche para evitar que se descargue la batería.

Los datos de mapas disponibles se actualizarán al menos una vez al año durante 14 años a partir de la fecha de fabricación del vehículo.

Puede actualizar los datos de mapas de forma gratuita hasta 7 años después de la fecha de fabricación del vehículo; a partir de entonces y hasta 14 años después, se aplicará un cargo por actualizaciones.

Póngase en contacto con su concesionario de Honda si tiene alguna pregunta sobre la fecha de fabricación.

La actualización total del mapa mediante USB puede tardar hasta una hora.

No apague el contacto mientras actualiza el mapa. Esto podría provocar problemas.

Actualice el mapa completo mediante USB al menos una vez cada dos años.

De lo contrario, la información de la función "Encontrar lugar <PDI>" del reconocimiento de voz no se actualizará, lo que causará molestias.

➤ **Sistema de control por voz***. *1 P. 23

Cómo actualizar mediante Wi-Fi

El mapa de la región del hogar y el mapa de la región elegida se pueden actualizar mediante Wi-Fi.

Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre la configuración de Wi-Fi.

❏ **Consulte el manual del propietario.**

❏ Cómo actualizar mediante Wi-Fi

Puede actualizar el mapa de una región cada vez mediante Wi-Fi.

Si desea actualizar el mapa de todas las regiones a la vez, realice la actualización mediante USB.

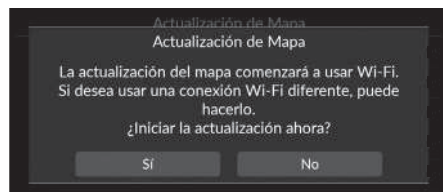
❏ **Instrucciones de actualización mediante una unidad de memoria USB** P. 64

Debido a la enorme cantidad de datos de tránsito, las actualizaciones de mapas siempre deben realizarse a través del punto de acceso Wi-Fi. No lleve a cabo las actualizaciones a través del teléfono móvil.

■ Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)

📍  ► Navegación ►  ► Actualización de Mapa ► Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)

Instala y actualiza el mapa de la región del hogar mediante conexión Wi-Fi.



1. Seleccione **Sí**.
2. Seleccione el mapa de la región del hogar que desea actualizar.
3. Seleccione **Sí**.
4. Seleccione **Sí**.
 - Si selecciona **Sí**, tenga en cuenta que la navegación no se puede utilizar durante una actualización de mapas.
 - Si selecciona **No**, se suspenderá la actualización de la región del hogar y se mostrará una pantalla que se lo notificará. Cuando seleccione **OK**, aparecerá el mapa.
5. Seleccione **OK**.
 - Cuando seleccione **OK**, el mapa se volverá a cargar automáticamente.

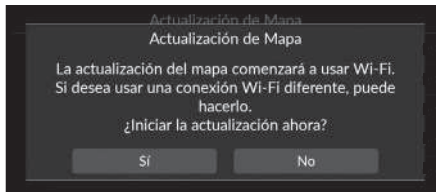
» Actualización de Región del Hogar (Wi-Fi)

El área alrededor de su casa y cualquier destino cercano buscado se registrará como su región del hogar.

■ Escoja Región de Actualización (Wi-Fi)

 ► **Navegación** ►  ► **Actualización de Mapa** ► **Escoja Región de Actualización (Wi-Fi)**

Instala y actualiza el mapa de la región elegida mediante conexión Wi-Fi.



1. Seleccione **Sí**.
2. Seleccione el mapa de la región elegida que desea actualizar.
3. Seleccione **Sí**.
4. Seleccione **Sí**.
 - Si selecciona **Sí**, tenga en cuenta que la navegación no se puede utilizar durante una actualización de mapas.
 - Si selecciona **No**, se suspenderá la actualización de la región elegida y se mostrará una pantalla que se lo notificará. Cuando seleccione **OK**, aparecerá el mapa.
5. Seleccione **OK**.
 - Cuando seleccione **OK**, el mapa se volverá a cargar automáticamente.

Instrucciones de actualización mediante una unidad de memoria USB

Al utilizar una unidad de memoria USB, puede adquirir un enlace de descarga para actualizar la información del mapa completo.

► Instrucciones de actualización mediante una unidad de memoria USB

Puede actualizar el mapa de todas las regiones a la vez mediante una unidad de memoria USB.

Si desea actualizar el mapa para una región cada vez, actualícelo mediante Wi-Fi.

► **Cómo actualizar mediante Wi-Fi** P. 61

Utilice una unidad de memoria USB de formato FAT32 con 64 GB o más de espacio de almacenamiento.

■ Exportar enlace de descarga (USB)

 ► **Navegación** ►  ► **Actualización de Mapa** ► **Exportar enlace de descarga (USB)**

Exporta el archivo de enlace del portal de descargas a la unidad de memoria USB.

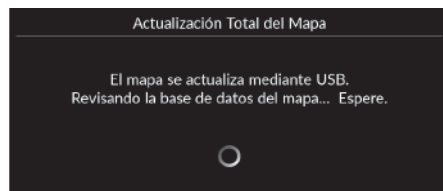


1. Conecte una unidad de memoria USB al puerto USB.
2. Seleccione **Exportar**.
3. Seleccione **OK**.
 - Cuando seleccione **OK**, el mapa se volverá a cargar automáticamente.
4. Extraiga la unidad de memoria USB del puerto USB.
5. Conecte la unidad de memoria USB al ordenador y descargue los archivos de actualización.

■ Actualización Total del Mapa (USB)

📍  ► Navegación ►  ► Actualización de Mapa ► Actualización Total del Mapa (USB)

Instala y actualiza el mapa completo con una unidad de memoria USB.



1. Conecte una unidad de memoria USB al puerto USB.
2. Seleccione **Comenzar**.
3. Seleccione **OK**.
 - Cuando seleccione **OK**, el mapa se volverá a cargar automáticamente.
4. Extraiga la unidad de memoria USB del puerto USB.

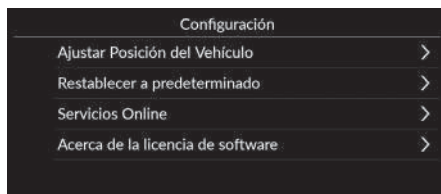
No desconecte la unidad de memoria USB hasta que se haya asegurado de que el mapa está completamente instalado, ya que, de lo contrario, se podría dañar la memoria del sistema.

►► Actualización Total del Mapa (USB)

Antes de iniciar una **Actualización Total del Mapa**, asegúrese de que ha completado los pasos descritos en **Exportar enlace de descarga**.

📄 **Exportar enlace de descarga (USB)** P. 65

Ajusta la posición actual del vehículo, restablece todos los ajustes y muestra otros datos.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Ajustar Posición del Vehículo:** ajusta manualmente la posición actual del vehículo.
 - **Ajustar posición del vehículo** P. 68
- **Restablecer a predeterminado:** restablece todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.
 - **Restauración de los datos** P. 70
- **Servicios Online:** muestra los servicios online.
 - **Servicios online** P. 69
- **Acerca de la licencia de software:** muestra información de la licencia de código abierto.
 - **Acerca de la licencia de software** P. 69

Ajustar posición del vehículo

📍 🏠 ► Navegación ► ☰ ► Configuración ► Ajustar Posición del Vehículo

Si la posición parece ser incorrecta, ajuste manualmente la posición actual del vehículo que aparece en la pantalla del mapa. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición de estacionamiento.



1 Iconos de flecha

⌕ Ajustar posición del vehículo

Se puede producir un aparente error de posición cuando los edificios, túneles y otros objetos reflejan o bloquean las señales GPS, por lo que el sistema se ve forzado a utilizar una "navegación por estima" para determinar la ubicación y la dirección.

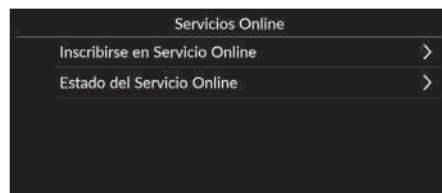
No se recomienda utilizar esta función para ajustar la posición del vehículo. Cuando el sistema recupere la señal GPS, volverá a colocar automáticamente el vehículo en la ubicación correcta.

Si necesita ajustar continuamente la posición del vehículo, puede que se deba a problemas en la recepción de la señal GPS o a errores en la base de datos.

📖 **Limitaciones del sistema** P. 110

Servicios online

🏠 ► Navegación ► ☰ ► Configuración ► Servicios Online



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Inscribirse en Servicio Online:** para registrarse en los servicios online.
- **Estado del Servicio Online:** muestra el estado del servicio online.

Acerca de la licencia de software

🏠 ► Navegación ► ☰ ► Configuración ► Acerca de la licencia de software

Muestra información de la licencia de código abierto.



☒ Servicios online

Para utilizar esta función, conecte el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

Inscríbase en Servicios Online para obtener los siguientes servicios:

- Información de tránsito disponible a través de Servicios Online
 - ☒ **Información de tránsito*** P. 96
- Actualización de los datos de mapas mediante Wi-Fi
 - ☒ **Actualización de mapa** P. 60
- Búsqueda de lugares por número de teléfono
 - ☒ **Más** P. 85

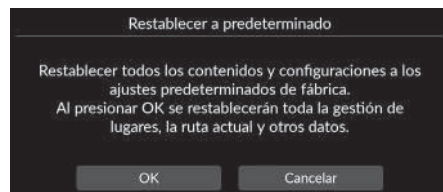
Para obtener información sobre el uso de los Servicios Online o para conocer todas las funciones, consulte a su concesionario.

* No disponible en todos los modelos

Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

 ► **Navegación** ►  ► **Configuración** ► **Restablecer a predeterminado**

Se pueden restaurar todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.



1. Seleccione OK.
 - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.
2. Seleccione OK.

» Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica

Si desea restablecer las siguientes opciones, consulte las referencias siguientes:

- **Lugares Guardados**
 - » **Lugares Guardados** P. 27
- **Reciente**
 - » **Reciente** P. 83
- **Lugares descargados***
 - » **Editar lugares descargados** P. 59
- **Trayecto de rastreo**
 - » **Visualización de marcas de situación fuera de carretera** P. 93

En caso de transferir el vehículo a un tercero, restablezca todos los valores a la configuración predeterminada y borre todos los datos personales.

*1: Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

Navegación



En esta sección se describe el procedimiento para introducir un destino, seleccionar una ruta y seguir dicha ruta hasta llegar al destino. También se describe cómo modificar la ruta o el destino.

Introducción de un destino	72	Cambios en la ruta	98
Lugares Guardados	83	Detención de la ruta	98
Reciente	83	Desvíos	98
Gasolinera	84	Cómo añadir puntos de ruta	99
Más	85	Edición de una ruta	100
Entrada mapa	86	Modificación de un destino	101
Cálculo de la ruta	87	Selección de un destino en el mapa	101
Ver y seleccionar las rutas	88	Introducción de un nuevo destino	102
Visualización de la información del destino	89		
Conducción hasta el destino	90		
Visualización de la ruta	90		
Uso del mapa	94		
Visualización (orientación del mapa)	95		
Información de tránsito*	96		



En esta sección se describe el procedimiento de introducción de un destino para utilizar las instrucciones de ruta.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Palabra Clave o Dirección:** establece un destino introduciendo una categoría, un nombre, una dirección, un cruce (calle 1/calle 2), un nombre de ciudad o un nombre de estado.
 - **Uso de la barra de búsqueda** P. 74
- **Cercano/Ruta/Mapa:** establece el método de búsqueda de la palabra clave.
- **Ir a Casa:** define su dirección particular como destino.
 - **Función Ir a Casa** P. 13
- **Sitios Guardados:** define un destino seleccionando un lugar guardado en la lista de elementos guardados.
 - **Lugares Guardados** P. 83
- **Reciente:** define un destino seleccionando un destino anterior.
 - **Reciente** P. 83
- **Gasolineras:** establece un destino por gasolinera.
 - **Gasolinera** P. 84
- **Más:** define un destino seleccionando una categoría.
 - **Más** P. 85

Introducción de un destino

El sistema de sonido solo puede proporcionar instrucciones de ruta desde un único sistema de navegación cada vez. Cuando configure un destino en un sistema, cualquier instrucción de ruta activa con otro sistema se cancelará y el sistema que está usando actualmente le dirigirá a su destino.

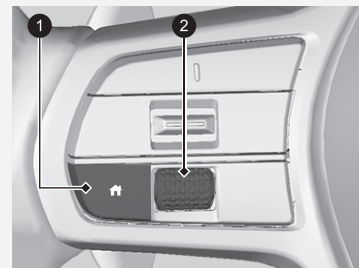
Modelos con cuadro de instrumentos tipo A

Si pulsa el botón  (Inicio) del volante, selecciona **Navegación** en la interfaz de información para el conductor y gira la rueda selectora izquierda, se mostrarán los siguientes elementos. Gire y pulse la rueda selectora izquierda para seleccionar los elementos.

- **Ir a casa**
- **Lugares guardados**
- **Recientes**

Una vez en ruta, el siguiente elemento está disponible:

- **Cancelar ruta**



- ① Botón  (Inicio)
- ② Rueda selectora izquierda

►► Introducción de un destino

Modelos con cuadro de instrumentos tipo B

Si gira la rueda selectora derecha del volante, selecciona la opción de navegación y brújula, y, a continuación, pulsa la rueda selectora derecha mientras se encuentra en la pantalla del mapa, podrá acceder a los siguientes elementos. Gire y pulse la rueda selectora derecha para seleccionar los elementos.

- Ir a casa
- Lugares guardados
- Recientes

Una vez en ruta, el siguiente elemento está disponible:

- Cancelar ruta

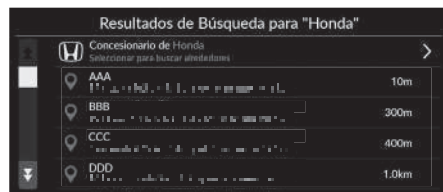


1 Rueda selectora derecha

■ Uso de la barra de búsqueda



Puede utilizar la barra de búsqueda para buscar ubicaciones especificando una categoría, un nombre, una dirección, un cruce (calle 1/calle 2), una ciudad o un estado o una provincia.



1. Introduzca un término de búsqueda.

► Las ubicaciones más cercanas correspondientes a la palabra de búsqueda se mostrarán debajo de la barra de búsqueda.

► A medida que escribe, los términos de búsqueda sugeridos aparecen debajo de la barra de búsqueda.

2. Seleccione o una ubicación más cercana mostrada bajo la barra de búsqueda.

► Si selecciona la ubicación más cercana, continúe con el paso 4.

3. Seleccione su destino de la lista.

4. Seleccione Ir para establecer la ruta hasta su destino.

► **Cálculo de la ruta** P. 87

►► Uso de la barra de búsqueda

Uso de los comandos de voz*: *1

Puede decir los nombres de ubicaciones populares y bien conocidas.

En la pantalla del portal de voz, diga  "Navegación".

Diga  "Encontrar lugar" y, a continuación, diga el nombre de un lugar (por ejemplo,  "Honda").

Diga el número de línea de la pantalla (por ejemplo,  "1").

Diga  "Ir" o "Si" para establecer la ruta.

► **Uso de los comandos de voz*: *1** P. 7

► **Funcionamiento del control por voz*: *1** P. 16

- Para buscar un tipo de empresa o comercio, introduzca un nombre de categoría, como "gasolineras".
- Para buscar una empresa o comercio por nombre, introduzca el nombre completo o una parte del mismo.
- Para buscar una dirección cercana, introduzca el número y el nombre de la calle.
- Para buscar una dirección en otra ciudad, introduzca el número y el nombre de la calle, la ciudad y el estado o la provincia.
- Para buscar una ciudad, introduzca la ciudad y el estado o la provincia.

Si desea borrar el historial de búsquedas, seleccione

Restablecer a predeterminado.

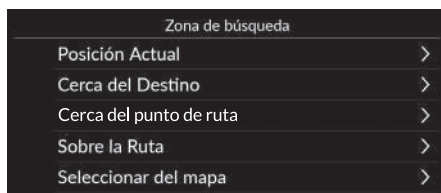
► **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 70

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

■ Cambiar el área de búsqueda

 ► **Navegación** ►  ► **Cercano/Ruta/Mapa**

De forma predeterminada, el sistema busca las ubicaciones más cercanas a su ubicación actual. Sin embargo, también puede buscar una ubicación cercana a otra ciudad o ubicación.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

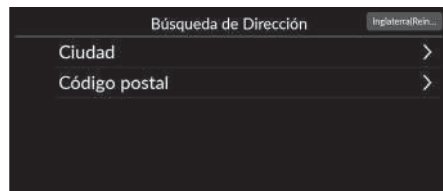
- **Posición Actual:** busca cerca de su ubicación actual.
- **Cerca del Destino:** busca cerca de su destino actual.
- **Cerca del punto de ruta:** busca cerca del punto intermedio o del destino o la ubicación actuales.
- **Sobre la Ruta:** busca en su ruta actual.
- **Seleccionar del mapa:** busca alrededor de la ubicación seleccionada en el mapa.

▣ Cambiar el área de búsqueda

Las opciones **Cerca del Destino**, **Cerca del punto de ruta** y **Sobre la Ruta** se pueden definir cuando la ruta esté activa.

■ Buscar una ubicación mediante una dirección

📍 🏠 ► Navegación ► 🔍 ► Más ► ►► Dirección



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Ciudad:** permite seleccionar la ciudad de destino.
 ➤ **Selección de una ciudad** P. 78
- **Código postal:** permite introducir el código postal para seleccionar la ciudad.
 ➤ **Selección de una ciudad por código postal** P. 79

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

* No disponible en todos los modelos

►► Buscar una ubicación mediante una dirección

Uso de los comandos de voz*. *1

Puede decir la dirección completa de una vez mediante los comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga [🗨️] "Navegación".

Diga [🗨️] "Introducir dirección" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga la dirección completa (por ejemplo, "Calle Mayor 1-2, Madrid").

Diga [🗨️] "Cambiar país" si desea cambiar el país.

El sistema interpreta la dirección.

Diga [🗨️] "Sí" o un número de línea de la pantalla si aparece la lista de destinos (por ejemplo, [🗨️] "1").

Diga [🗨️] "Ir" o "Sí" para establecer la ruta.

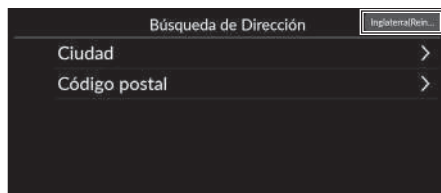
➤ **Uso de los comandos de voz*. *1** P. 7

➤ **Funcionamiento del control por voz*. *1** P. 16

En función del país, es posible que la búsqueda por código postal no esté disponible.

■ Selección del estado o de la provincia

🏠 ► **Navegación** ► 🔍 ► **Más** ► ➡ ► **Dirección**



1. Seleccione el icono del nombre de la ubicación en la pantalla superior derecha.



2. Seleccione un estado o una provincia.

►► Selección del estado o de la provincia

Puede buscar otros países si selecciona **Seleccionar País**.

■ Selección de una ciudad

📍 ► Navegación ► ► Más ► ► Dirección ► Ciudad

Se muestra el nombre de la ciudad en la que se encuentra en ese momento.



1. Introduzca el nombre de otra ciudad y seleccione .

2. Introduzca el nombre de la calle de destino y seleccione .

3. Introduzca el número de casa y seleccione .

4. Ajuste la ruta hasta su destino.

➡ **Cálculo de la ruta** P. 87

►► Selección de una ciudad

Uso de los comandos de voz*.*1

Puede buscar ciudades mediante comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga "Navegación".

Diga "Introducir dirección" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga el nombre de una ciudad (por ejemplo, "Madrid").

Diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo, "1").

Diga "Ir" o "Si" para establecer la ruta.

➡ **Uso de los comandos de voz*.*1** P. 7

➡ **Funcionamiento del control por voz*.*1** P. 16

Si la ciudad no aparece en la lista, puede que forme parte de un área metropolitana más grande. Pruebe a introducir la calle primero.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

* No disponible en todos los modelos

■ Selección de una ciudad por código postal

🏠 ▶ Navegación ▶ 🔍 ▶ Más ▶ ▶ Dirección ▶ Código postal



1. Introduzca el código postal de su destino y seleccione 🔍.



2. Introduzca el nombre de la calle de destino y seleccione 🔍.



3. Introduzca el número de casa y seleccione 🔍.

4. Ajuste la ruta hasta su destino.

➡ **Cálculo de la ruta** P. 87

▶▶ Selección de una ciudad por código postal

Si la ciudad no aparece en la lista, puede que forme parte de un área metropolitana más grande. Pruebe a introducir la calle primero.

■ Buscar una ubicación mediante coordenadas

📍  ► **Navegación** ►  ► **Más** ►  ► **Coordenadas**

Puede buscar un lugar utilizando las coordenadas de latitud y longitud. Esto puede resultar útil para el geocaching.



1. Seleccione **Dirección de Latitud** para establecer **Norte** o **Sur**.
2. Seleccione **Coordenadas de Latitud** e introduzca una latitud. Seleccione .
3. Seleccione **Dirección de Longitud** para establecer **Este** u **Oeste**.
4. Seleccione **Coordenadas de Longitud** e introduzca una longitud. Seleccione .
5. Seleccione **Mostrar mapa**.
6. Seleccione **Ir** para establecer la ruta hasta su destino.

 **Cálculo de la ruta** P. 87

Edición de accesos directos

HOME ▶ Navegación ▶ Q ▶ Más

■ Pantalla de personalización



1 Mantener pulsado.

- Para añadir un icono de acceso directo



Seleccione y mantenga pulsado el espacio vacío o el icono del acceso directo.

- ▶ Se abrirá la pantalla de personalización.

1. Deslice el dedo hacia la izquierda para cambiar a la página siguiente.
2. Seleccione **+**.
3. Seleccione **Método de Búsqueda** o **Categoría del Lugar**.
4. Seleccione un elemento.
5. Seleccione **Terminado**.

- Para eliminar un icono de acceso directo

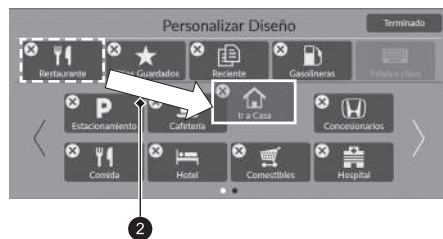


1. Seleccione .
2. Seleccione **Terminado**.

- Para mover un icono de acceso directo



1. Mantenga pulsado un icono.
2. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
3. Seleccione **Terminado**.



1. Mantener pulsado.
2. Arrastrar y soltar.

Lugares Guardados

  ▶ Navegación  ▶ Lugares Guardados

Seleccione un lugar guardado para utilizarlo como destino.



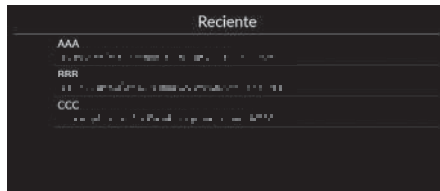
1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta hasta su destino.

 **Cálculo de la ruta** P. 87

Reciente

  ▶ Navegación  ▶ Reciente

Seleccione una dirección de una lista con los 20 destinos más recientes para utilizarla como destino. En la lista, el destino más reciente aparece en la parte superior.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta hasta su destino.

 **Cálculo de la ruta** P. 87

Lugares Guardados

Puede añadir, editar o borrar el lugar guardado.

 **Lugares Guardados** P. 27

Uso de los comandos de voz^{*1}

Puede utilizar un lugar guardado mediante comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga  "Navegación". Diga  "Lugares guardados" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga un lugar guardado (p. ej.,  "Honda").

Diga  "Ir" o "Si" para establecer la ruta.

 **Uso de los comandos de voz^{*1}** P. 7

 **Funcionamiento del control por voz^{*1}** P. 16

Reciente

Puede usar un destino reciente.

 **Editar destinos recientes** P. 59

Uso de los comandos de voz^{*1}

Puede utilizar un destino reciente mediante los comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga  "Navegación". Diga  "Lugares recientes" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga un número de línea de la pantalla (p. ej.,  "1").

Diga  "Ir" o "Si" para establecer la ruta.

 **Uso de los comandos de voz^{*1}** P. 7

 **Funcionamiento del control por voz^{*1}** P. 16

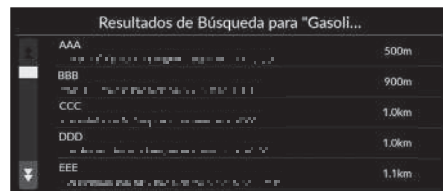
*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

* No disponible en todos los modelos

Gasolinera

 ► **Navegación** ►  ► **Gasolineras**

Establece una gasolinera como destino.



1. Seleccione su destino de la lista.
2. Seleccione Ir para establecer la ruta hasta su destino.

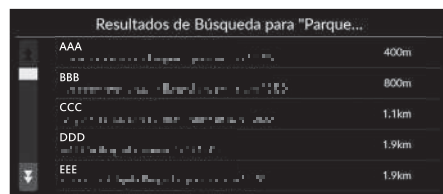
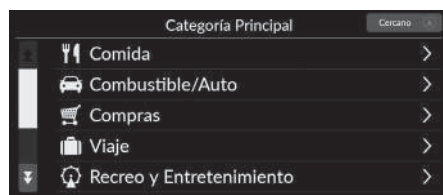
➤ **Cálculo de la ruta** P. 87

Más

Seleccione la categoría de un lugar (p. ej., restaurantes, gasolineras, compras) almacenada en la base de datos del mapa para buscar un destino.

Buscar una ubicación por categoría

📍  **Navegación**  **Más**



1. Seleccione una categoría.
▶ Si selecciona otra opción distinta de **Categorías**, continúe en el paso 3.

2. Seleccione una subcategoría.

3. Seleccione un nombre del lugar de interés de la lista.
4. Seleccione Ir para establecer la ruta hasta su destino.

➡ **Cálculo de la ruta** P. 87

➡ Más

Esta opción resulta útil si no conoce el nombre exacto de un lugar.

Uso de los comandos de voz*¹

Puede encontrar un lugar por nombre mediante los comandos de voz.

En la pantalla del portal de voz, diga  "Navegación".

Diga  "Encontrar lugar" en la pantalla de comandos de voz y, a continuación, diga una categoría (por ejemplo,  "Restaurante").

Diga una subcategoría si aparece la pantalla de subcategorías.

Diga un número de línea de la pantalla (por ejemplo,  "1").

Diga  "Ir" o "Si" para establecer la ruta.

➡ **Uso de los comandos de voz***¹ P. 7

➡ **Funcionamiento del control por voz***¹ P. 16

Lugares descargados*²

Número telefónico

Para utilizar esta función es necesario activar los servicios online.

Para utilizar esta función, conecte el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

➡ **Servicios online** P. 69

*2: Puede que esta función no esté disponible en su país o región. Para obtener más información sobre esta función, consulte a un concesionario.

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

* No disponible en todos los modelos

Entrada mapa

📍 HOME ► Navegación

Permite desplazarse por el mapa para seleccionar manualmente un icono o una ubicación como destino.



1. Seleccione cualquier punto en el mapa, una calle, un cruce o un icono de categoría.

► Volverá a la ubicación actual cuando pulse el botón **BACK**.

2. Seleccione **Ir** para establecer la ruta hasta su destino.

📌 **Cálculo de la ruta** P. 87

■ Selección de un PDI

📍 HOME ► Navegación



1. Seleccione el icono de un PDI.

► Se abrirá la pantalla de información del destino.

📌 **Visualización de la información del destino** P. 89

2. Seleccione **Ir** para establecer la ruta hasta su destino.

► El sistema comienza a calcular la ruta.

📌 **Cálculo de la ruta** P. 87

» Entrada mapa

Puede personalizar el mapa como desee utilizando **+**,



📌 **Uso del mapa** P. 94

Seleccione **▲** para volver a la ubicación actual.

Si desea ver una categoría de lugares específica, seleccione **🔍** y, a continuación, seleccione un icono de categoría.

» Selección de un PDI

Cuando los PDI están demasiado juntos en el mapa, se muestran agrupados y se puede seleccionar el primer PDI del grupo. Para seleccionar otros PDI, utilice **🔍**.

En esta sección se describe el procedimiento de cálculo de la ruta.



Seleccione **Ir**.

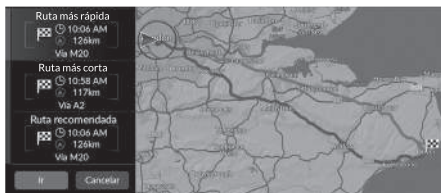
- El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Guardar**: guarda la ubicación en la lista de **Lugares Guardados**.
 - **Guardar una ubicación guardada** P. 27
 - **Lugares Guardados** P. 83
- **Rutas**: muestra rutas diferentes.
 - **Ver y seleccionar las rutas** P. 88
- **i**: muestra información sobre la ubicación detallada.
 - **Visualización de la información del destino** P. 89
- **↔**: cambia a otro destino.

Ver y seleccionar las rutas

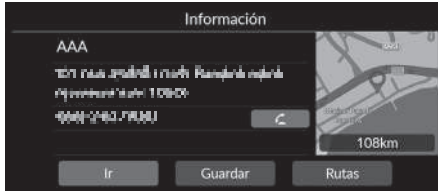
Permite ver y seleccionar rutas diferentes hasta su destino.



1. Seleccione la ruta que desee.
 - La hora estimada de llegada y la distancia de trayecto se muestran para cada ruta.
2. Seleccione Ir.
 - El sistema calculará y mostrará la línea de ruta en la pantalla de mapa.

Visualización de la información del destino

Si lo desea, podrá consultar la información de la ubicación encontrada antes de configurar la ruta. Puede confirmar el nombre del destino, el mapa del destino y la distancia. Es posible que también aparezca el número de teléfono de algunos lugares.



1. Seleccione el nombre de una ubicación o el icono de un PDI en el mapa.
2. Seleccione .

Dispone de las siguientes opciones:

- : hace una llamada al número de teléfono mostrado. Para poder seleccionar esta opción es necesario que el teléfono esté emparejado con el sistema.
Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre el emparejamiento.
- Ir: establece la ruta hasta su destino.
 - **Cálculo de la ruta** P. 87
- Guardar: guarda la ubicación en la lista de Lugares Guardados.
 - **Guardar una ubicación guardada** P. 27
 - **Lugares Guardados** P. 83
- Rutas: muestra rutas diferentes.
 - **Ver y seleccionar las rutas** P. 88

Visualización de la ruta

Esta sección describe cómo seguir las instrucciones de ruta hasta su destino.

Pantalla de mapa



1 Indicador de siguiente instrucción

Dispone de las siguientes opciones:

- Seleccione el indicador de la siguiente instrucción para reproducir las instrucciones por voz de la siguiente maniobra.
- : establece si se activan o desactivan las instrucciones por voz.

Después de calcular la ruta hasta su destino, esta aparecerá en la pantalla de mapa.

▶ Durante las instrucciones de ruta P. 11

Mientras conduce, el sistema realiza un seguimiento de su posición en el mapa en tiempo real y proporciona indicaciones cuando se acerca a las diferentes instrucciones de la ruta.

▶ Visualización de la ruta

Cuando el teléfono esté conectado a un sistema de manos libres, la pantalla de navegación cambiará a la pantalla de llamada entrante cuando reciba una llamada.

Puede detener el vehículo durante la ruta (p. ej., para descansar, repostar, etc.) y, a continuación, continuar la ruta.

Si no ha completado la ruta, la navegación se reanudará cuando vuelva a arrancar el vehículo.

■ Lista de giros

La pantalla de lista de giros muestra instrucciones giro a giro y la distancia entre giros.



1. Configure **Lista de maniobras** en **Activado**.

▶ **Lista de maniobras** P. 52

2. Seleccione  en el mapa.

▶▶ Lista de giros

Indicaciones paso a paso

La siguiente instrucción aparece en la interfaz de información para el conductor o en la pantalla de visualización frontal*. Es posible que las indicaciones paso a paso no se muestren si la información no se recibe correctamente.



■ Información de giros

La pantalla de información de giros muestra el giro en el mapa y la distancia hasta llegar al giro. La pantalla del asistente de carril puede mostrar una vista del próximo cruce.



Active la opción **Carretera secundaria** en **Popup de asistente de maniobra**.

► **Popup de asistente de maniobra**
P. 51

■ Resumen de ruta

📍 🏠 ► **Navegación** ► ☰ ► **Opciones de Ruta** ► **Resumen de Ruta** (durante la ruta)

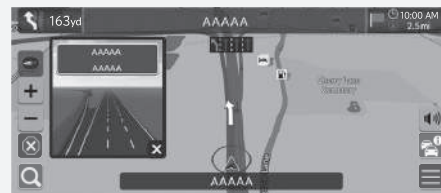
La pantalla de resumen de ruta muestra toda la ruta y la posición actual del vehículo.



►► Visualización de la ruta

Pantalla de visualización de cruces

La pantalla de visualización de cruces presenta una vista de los próximos cruces y del carril por el que se debe conducir.



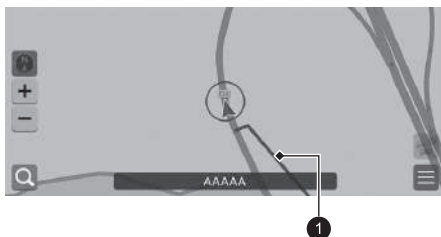
La pantalla de visualización de cruces se puede desactivar.

► **Popup de asistente de maniobra** P. 51

■ Visualización de marcas de situación fuera de carretera

Si ha establecido que se muestren las marcas de situación fuera de carretera, se mostrará una serie de líneas (marcas de situación) para seguir su movimiento en una situación fuera de carretera.

➤ **Trayecto de rastreo** P. 39



① Línea de rastreo

☒ Visualización de marcas de situación fuera de carretera

Puede borrar las marcas de situación fuera de carretera.

- **Eliminar trayecto de rastreo** P. 40
- **Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica** P. 70

Permite personalizar un mapa, establecer un destino y guardar un lugar desde el mapa.



1. Seleccione cualquier punto del mapa.

2. Seleccione una opción.

- Si desea establecer un destino o guardar una ubicación en el mapa, desplácese por el mapa y seleccione la ubicación deseada.

📍 **Lugares Guardados** P. 27

📍 **Entrada mapa** P. 86

Dispone de las siguientes opciones:

- : acerca el mapa.
- : aleja el mapa.
- : vuelve a la ubicación actual.
- : selecciona la orientación del mapa.

📍 **Visualización (orientación del mapa)** P. 95

Visualización (orientación del mapa)

► Navegación

Seleccione la orientación del mapa.



Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

-  **(Norte arriba):** muestra el mapa con el norte siempre arriba.
-  **(Rumbo arriba):** muestra el mapa de forma que la dirección en la que circula figure siempre arriba.
-  **(Mapa en 3D):** muestra una vista cenital del mapa.

► Visualización (orientación del mapa)

La flecha de color rojo del símbolo siempre apunta al norte.

El mapa de la vista de pájaro cambia al mapa de rumbo arriba mientras se desplaza por el mapa.

La escala del mapa en 3D es limitada. Si la pantalla no cambia al mapa en 3D, amplíe el mapa.

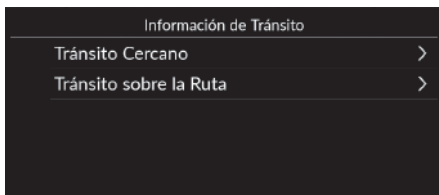
Información de tránsito*

Cuando ajusta la función de tráfico, el sistema examina el estado del tráfico y optimiza la ruta para recorrerla en el menor tiempo posible. Si se produce alguna retención de tráfico importante, el sistema busca la ruta más rápida. Si encuentra alguna, el sistema se lo indicará y podrá decidir si desea aceptar la nueva ruta.

Si no existe ninguna ruta alternativa mejor, el sistema podría guiarle por una ruta con retenciones de tráfico. El tiempo de más se añade automáticamente a la hora estimada de llegada.



Seleccione  en la pantalla del mapa.



Dispone de las siguientes opciones:

- **Tránsito Cercano:** muestra el flujo de tránsito y las retenciones en las carreteras cercanas.
 **Visualización de la información de tránsito en carreteras cercanas** P. 97
- **Tránsito sobre la Ruta:** muestra el flujo de tránsito y las retenciones a lo largo de la ruta.
 **Visualización de la información de tránsito sobre la ruta** P. 97

» Información de tránsito*

En función del país, también puede utilizar esta función conectando el sistema de navegación a Internet a través de un dispositivo Wi-Fi.

 **Servicios online** P. 69

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.

Puede cambiar la configuración de la información sobre el tráfico.

 **Iconos de tránsito** P. 36

Visualización de la información de tránsito en carreteras cercanas

 ► Navegación ►  ► Tránsito Cercano

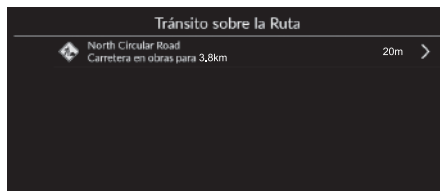
Permite ver el flujo del tráfico y las retenciones en carreteras cercanas.



Visualización de la información de tránsito sobre la ruta

 ► Navegación ►  ► Tránsito sobre la Ruta

Permite ver el flujo de tránsito y las retenciones a lo largo de la ruta.



Detención de la ruta

Permite detener las instrucciones de ruta y borrar el destino y todos los puntos de ruta.



Selecione .

Desvíos

  **Navegación**  **Opciones de Ruta**  **Desvío** (en ruta)

Calcula una nueva ruta para evitar algo que se ha producido en un punto más avanzado de la ruta. Si es posible, el sistema crea una nueva ruta e intenta volver a la ruta original lo antes posible.

» Detención de la ruta

También puede detener la ruta desde el menú **Lista de Destinos**.

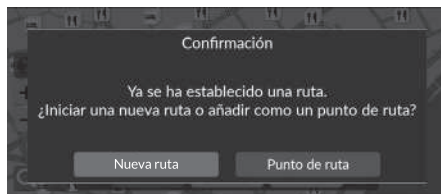
 **Edición de una ruta** P. 100

» Desvíos

Si la ruta actual es la única opción razonable, puede que el sistema no calcule ningún desvío.

Cómo añadir puntos de ruta

Permite añadir puntos de ruta (paradas) a la ruta hacia su destino.



1. Durante la ruta, seleccione un método de búsqueda para añadir un nuevo destino o punto de ruta.

► **Introducción de un destino** P. 72

2. Seleccione un lugar. Seleccione Ir.

3. Seleccione **Punto de ruta**.

► Seleccione **Nueva ruta** para establecer la ubicación como nuevo destino.

► **Introducción de un nuevo destino**
P. 102

4. Seleccione  o , a continuación, mueva el destino a la posición deseada.

5. Seleccione **Guardar**.

► La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.

►► Cómo añadir puntos de ruta

Si añade un punto de ruta, el sistema podría tardar algún tiempo en actualizar la hora de llegada.

También puede editar el orden de una ruta en la **Lista de Destinos**.

► **Edición de una ruta** P. 100

Edición de una ruta

📍 HOME ► **Navegación** ► ☰ ► **Opciones de Ruta** ► **Lista de Destinos**

Puede editar los destinos de la ruta.

■ Reorganización de destinos



1. Seleccione  o , y, a continuación, mueva el destino a la posición deseada.
2. Seleccione **Guardar**.
 - La ruta se volverá a calcular automáticamente y aparecerá en la pantalla de mapa.

■ Eliminación de destinos



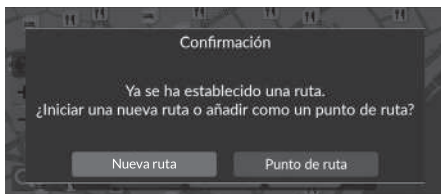
1. Seleccione .
2. Seleccione **Guardar** para borrarlo.
 - Si selecciona **Cancelar**, la ubicación borrada continuará apareciendo en la lista.

Selección de un destino en el mapa

Para seleccionar un nuevo destino en ruta, seleccione una ubicación en el mapa.



1. Seleccione cualquier punto del mapa o una calle, un cruce o un icono de categoría.
2. Seleccione Ir.



3. Seleccione una opción.

Dispone de las siguientes opciones:

- **Nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
 - **Punto de ruta:** establece la ubicación como el primer punto de ruta en la pantalla **Lista de Destinos**.
- **Cómo añadir puntos de ruta** P. 99

Introducción de un nuevo destino



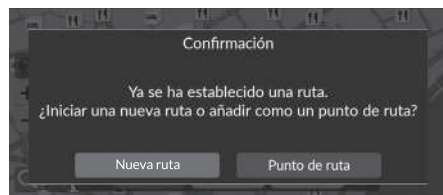
Navegación ►

Introduzca un nuevo destino a través de la pantalla de menú de destino aunque se encuentre en ruta.



1. Seleccione un método de búsqueda para introducir el nuevo destino.
 **Introducción de un destino** P. 72
2. Seleccione un lugar y, a continuación, elija **Ir**.

3. Seleccione una opción.



Dispone de las siguientes opciones:

- **Nueva ruta:** establece la ubicación como nuevo destino.
- **Punto de ruta:** establece la ubicación como el primer punto de ruta en la pantalla **Lista de Destinos**.
 **Cómo añadir puntos de ruta** P. 99

Detección y solución de problemas

Detección y solución de problemas	104
Mapa, voz e introducción de destinos	104
Tráfico *	105
Guía y rutas	106
Actualización, cobertura y errores de mapa ...	107
Pantalla y accesorios	107
Preguntas diversas	108

Mapa, voz e introducción de destinos

Problema	Solución
La pantalla de confirmación inicial aparece cada vez que arranco el coche.	Es normal. La pantalla de confirmación inicial le recuerda tanto a usted como a sus acompañantes que deben utilizar el sistema de navegación de forma segura. La pantalla de confirmación inicial se apaga después de un cierto periodo de tiempo, aunque no seleccione Inicio .
El sistema de navegación se reinicia solo (vuelve a la pantalla de inicio).	Un reinicio puede deberse a temperaturas extremas o sacudidas en una carretera con baches, y no indica necesariamente la existencia de un problema. Si se produce con frecuencia, acuda a su concesionario.
¿Cómo especifico un destino cuando no se ha encontrado la ciudad o la calle que he introducido?	Seleccione el destino directamente en el mapa.  Entrada mapa P. 86
¿Cómo puedo borrar lugares guardados?	Pulse el botón  . Seleccione Navegación >  > Gestionar lugares > Lugares Guardados >  > Guardar .
No puedo oír la voz del sistema de navegación.	Pulse el botón  . Seleccione Configuración general > Sistema > Volúmenes del sistema . Suba el volumen de las Instrucciones de navegación si está bajo. Para obtener más detalles, consulte el manual de usuario.

Tráfico *

Problema	Solución
La información sobre el tráfico no se muestra o lo hace incorrectamente. ¿Qué sucede?	Realice las siguientes comprobaciones: • La información sobre el tráfico necesita una señal clara. Si la intensidad de la señal es baja, puede que los datos de tráfico no estén disponibles. • Compruebe que los iconos de tráfico están activados.  Iconos de tránsito P. 36 • Es posible que los servicios online estén desactivados. Si es así, seleccione Navegación >  > Configuración > Servicios Online > Inscribirse en Servicio Online para activarlos.  Servicios online P. 69 • Si la situación persiste, acuda a su concesionario para que le ayude. • La información sobre el tráfico solo está disponible en determinadas áreas.

Guía y rutas

Problema	Solución
El sistema de navegación no me guía por la misma ruta que yo iría o de la forma en que lo harían otros sistemas cartográficos.	El sistema de navegación intenta generar la ruta óptima. Puede cambiar las preferencias de ruta que se utilizan para calcular una ruta.  Método de cálculo de la ruta P. 46
La calle donde me encuentro no aparece en la pantalla del mapa.	La base de datos cartográfica está en proceso permanente de revisión.
El icono de posición del vehículo no sigue la carretera.	- Es normal. Las señales recibidas de los satélites GPS son extremadamente débiles y pueden sufrir fácilmente interrupciones o interferencias si el vehículo circula cerca de edificios altos o por túneles. Compruebe si hay algo en los alrededores del vehículo que pueda estar bloqueando la recepción. Si esto le ocurre con frecuencia y no hay ningún obstáculo que interfiera en la recepción, consulte a su concesionario. - El tintado metálico y demás accesorios pueden interferir con la recepción GPS. Consulte con su concesionario.  GPS P. 110
¿Cómo consigo que el mapa deje de girar mientras conduzco?	- Pulse el botón  y seleccione Navegación. - Compruebe que la orientación del mapa está establecida en  (Rumbo arriba) o en  (Mapa en 3D). - Seleccione  y  para seleccionar  (Norte arriba) en el lado izquierdo del mapa.
La indicación "Hora de Llegada" a veces aumenta aunque me esté aproximando a mi destino.	La hora de llegada se basa en el límite de velocidad de cada carretera. Dependiendo del estado del tráfico, puede calcularse una "hora de llegada" anterior o posterior.
Mi altitud (que se muestra cuando visualizo mi posición actual) parece fluctuar aunque no haya cambiado.	Es normal. La altitud puede variar ± 30 m debido a errores de cálculo del GPS.  GPS P. 110
Mi altitud no aparece en la pantalla de posición actual.	La altitud solo se muestra si la antena GPS puede recibir señales de al menos cuatro satélites. Intente desplazar el vehículo hasta una zona abierta. La altitud tampoco se muestra si la altitud calculada es igual a cero o está por debajo del nivel del mar.

Actualización, cobertura y errores de mapa

Problema	Solución
Mi ciudad no aparece en un área de cobertura concreta totalmente verificada.	La base de datos cartográfica está en proceso permanente de revisión.
¿Funciona el sistema de navegación fuera del área de cobertura?	El sistema incluye mapas de Albania, Alemania, Andorra, Austria, Azores, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia/Herzegovina, Bulgaria, Ceuta, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria/Tenerife), Islas del Canal, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia del Norte, Madeira, Malta, Marruecos, Martinica, Moldavia, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia/Montenegro/Kosovo, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania. El sistema de navegación no funciona en otros países. Modelos de Ucrania El sistema de navegación incluye cobertura de mapas para Ucrania. El sistema de navegación no funciona en otros países. ➔ Cobertura de mapas P. 113

Pantalla y accesorios

Problema	Solución
La pantalla aparece poco iluminada al arrancar el coche en condiciones meteorológicas con temperaturas muy bajas.	Es normal. La pantalla adquirirá más intensidad de brillo al cabo de unos minutos.

Preguntas diversas

Problema	Solución
Mi reloj se atrasa y adelanta una hora con frecuencia.	El ajuste del reloj se actualiza automáticamente según su ubicación GPS. Si está conduciendo cerca de un límite de franja horaria, es posible que el motivo sea la actualización automática.
¿Cómo cambio el idioma de la interfaz?	Pulse el botón  y seleccione Configuración general > Sistema > Idioma . Elija el idioma que desee utilizar en el sistema y seleccione Guardar . Para obtener más información, consulte el manual del propietario.

Información de referencia

Limitaciones del sistema	110
GPS	110
Cálculo de direcciones	110
Base de datos	110
Asistencia al cliente	112
Resolución de problemas	112
Obtención de una actualización del sistema de navegación	112
Información de contacto del servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda	112
Visita a su concesionario	112
Cobertura de mapas	113
Información de tránsito*	113

Información legal	114
Acuerdo de licencia para usuarios finales	114

GPS

Las señales recibidas de los satélites GPS son sumamente débiles (menos de una millonésima parte de la intensidad de una emisora de FM) y requieren una vista sin obstáculos del cielo.

La antena GPS se encuentra en el salpicadero. La recepción de señales puede sufrir fácilmente interrupciones o interferencias de los siguientes elementos:

- Dispositivos electrónicos de audio instalados cerca del navegador
- Árboles, edificios altos, pasos elevados en autopistas, túneles o cables eléctricos aéreos

El funcionamiento del GPS depende del Departamento de Defensa de EE. UU. Por motivos de seguridad, existen determinadas imprecisiones en el GPS, por lo que el sistema de navegación debe realizar compensaciones continuamente. Esto puede dar lugar a errores de posicionamiento ocasionales de hasta varios cientos de metros.

Cálculo de direcciones

El icono de destino solo muestra la ubicación aproximada de una dirección de destino. Esto sucede si la cantidad de direcciones posibles es diferente de la cantidad de direcciones reales de una manzana. Por ejemplo, el sistema mostrará la dirección 1425 en la manzana 1400 con 100 direcciones posibles (porque le sigue el bloque 1500) un cuarto hacia abajo de la manzana.

Si solo hay 25 direcciones reales en la manzana, la ubicación real de la dirección 1425 será al final de la manzana.

Base de datos

La base de datos de mapas digitalizados refleja las condiciones existentes en diversos puntos en el momento previo a su creación. Así pues, su base de datos puede contener datos imprecisos o incompletos debido al paso del tiempo, la construcción de nuevas carreteras, condiciones cambiantes u otras causas.

Por ejemplo, puede que falten algunos lugares o puntos de interés cuando realice una búsqueda en la base de datos. Esto se puede deber a errores ortotipográficos al introducir el nombre, errores de clasificación del lugar o a que el lugar o punto de interés aún no se ha incorporado a la base de datos. Sucede lo mismo con las comisarías de policía, los hospitales y otros organismos públicos. No dependa del sistema de navegación si necesitar acudir a servicios sanitarios o de los cuerpos de seguridad. Consulte siempre los medios de información locales.

La base de datos no incluye, analiza, procesa, considera ni refleja ninguna de las siguientes categorías de información:

- Calidad o seguridad de un barrio
- Densidad de población
- Disponibilidad o proximidad de cuerpos de seguridad
- Urgencias, rescates, atención médica y otros tipos de asistencia
- Obras, zonas en obras o peligros derivados de estas
- Cierre de carriles y carreteras
- Restricciones legales (p. ej., restricciones por tipo de vehículo, peso, carga, altura y velocidad)
- Pendiente o grado de inclinación de la carretera
- Altura, anchura, peso u otras limitaciones para atravesar un puente
- Seguridad de las infraestructuras de tráfico
- Acontecimientos especiales
- Características o estado del pavimento

Se ha hecho todo lo posible para verificar que la base de datos sea precisa. El número de imprecisiones que puede encontrar aumentará a medida que deje pasar el tiempo sin obtener una base de datos cartográfica actualizada.

📄 Obtención de una actualización del sistema de navegación P. 112

No nos hacemos responsables de ningún incidente que pueda resultar de algún error en el programa o del cambio en las condiciones anteriormente citadas.

Resolución de problemas

Si encuentra algún problema que no sepa resolver, consulte los siguientes recursos de ayuda:

- Para cuestiones relacionadas con el sistema de navegación:
 - 📖 **Detección y solución de problemas** P. 104O bien, póngase en contacto con su concesionario.
- Para cuestiones relacionadas con el tráfico:
 - 📖 **Tráfico*** P. 105
- Para comunicar problemas relacionados con la base de datos o lugares/puntos de interés:
 - Visite <https://mapcreator.here.com/mapcreator>
 - O llame al servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda:
 - 📖 **Información de contacto del servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda** P. 112

Obtención de una actualización del sistema de navegación

Honda actualiza continuamente el sistema de navegación.

El software del sistema de navegación se actualizará según sea necesario.

Póngase en contacto con su concesionario Honda para obtener más información sobre el programa de actualización disponible para su vehículo.

Información de contacto del servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda

Póngase en contacto con su concesionario.

Visita a su concesionario

Si tiene alguna duda que no pueda resolver mediante los recursos de ayuda disponibles, puede consultar con su concesionario. Identifique el problema concreto (p. ej., se produce un error al introducir una dirección específica, al conducir por una determinada carretera o simplemente cuando hace frío) para que el técnico del servicio pueda remitir la consulta a fábrica y encontrar así una solución. Tenga paciencia, el técnico puede que no esté familiarizado con su problema concreto.

Cobertura de mapas

El sistema incluye mapas de Albania, Alemania, Andorra, Austria, Azores, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia/Herzegovina, Bulgaria, Ceuta, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guadalupe, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Baleares, Islas Canarias (Gran Canaria/Tenerife), Islas del Canal, Israel, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia del Norte, Madeira, Malta, Marruecos, Martinica, Moldavia, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Reunión, Rumanía, San Bartolomé, San Marino, Serbia/Montenegro/Kosovo, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania.

El sistema de navegación no funciona en otros países.

Modelos de Ucrania

El sistema de navegación incluye cobertura de mapas para Ucrania.

El sistema de navegación no funciona en otros países.

Información de tránsito*

La información sobre el tráfico se actualiza continuamente en las grandes áreas metropolitanas.

* No disponible en todos los modelos

Acuerdo de licencia para usuarios finales

Su vehículo puede incluir una solución de navegación ("solución de navegación") como parte del sistema de audio/conectividad. El software integrado en la solución de navegación (el "software") es propiedad del proveedor de la solución de navegación o una de sus filiales (denominados colectivamente "proveedor de navegación"). Los datos de los mapas integrados en la solución de navegación o disponibles para su descarga por separado (los "datos de los mapas") son propiedad del proveedor de navegación, de HERE North America LLC o una de sus filiales ("HERE") o de un tercero, los cuales otorgan licencia al proveedor de navegación. El proveedor de navegación también es propietario o tiene licencia sobre proveedores, información, datos de tráfico, texto, imágenes, gráficos, fotografías, audio, vídeo y otras aplicaciones y datos de terceros que puedan integrarse en la solución de navegación o puedan descargarse por separado ("otro contenido"). Los datos de los mapas y otro contenido se denominan colectivamente "contenido". El software y el contenido (denominados colectivamente "productos del proveedor de navegación") están protegidos por las leyes de derechos de autor y los tratados internacionales sobre derechos de autor.

Los productos del proveedor del sistema de navegación se otorgan bajo licencia, no se venden. La estructura, la organización y el código del software son secretos comerciales valiosos del proveedor del sistema de navegación y/o sus proveedores terceros. Los productos del proveedor de navegación se suministran con arreglo a este contrato de licencia y están sujetos a los siguientes términos y condiciones acordados por el usuario final ("usted" o "su") por un lado, y por el proveedor de navegación, las empresas filiales y los otorgantes de licencias de ambos por otro. Los otorgantes de licencia del proveedor del sistema de navegación, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, son cada uno beneficiario tercero directo y previsto de este acuerdo y pueden hacer aplicar sus derechos directamente contra usted en caso de que infrinja este acuerdo.

IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE TODO EL ACUERDO DE LICENCIA ANTES DE COMPRAR O UTILIZAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO. COMPRAR, INSTALAR, COPIAR O UTILIZAR SU SOLUCIÓN DE NAVEGACIÓN O EL CONTENIDO EN MODO ALGUNO CONSTITUYE SU ACEPTACIÓN DE QUE HA LEÍDO EL PRESENTE ACUERDO DE LICENCIA Y ACEPTA SUS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

■ Términos y condiciones de la licencia

El proveedor del sistema de navegación le otorga una licencia limitada, no exclusiva para utilizar el producto del proveedor del sistema de navegación aplicable de conformidad con los términos de este acuerdo. Usted se compromete a utilizar el producto del proveedor del sistema de navegación aplicable exclusivamente para uso personal o, si corresponde, para su uso en las operaciones internas de su negocio, y no para oficina de servicios, tiempo compartido, reventa u otros fines similares. Usted acepta no reproducir, archivar, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, realizar ingeniería inversa o crear trabajos derivados de ninguna parte de la solución de navegación, y no podrá transferirla ni distribuirla de ninguna forma, para ningún propósito, excepto en la medida en que lo permitan las leyes vigentes. El proveedor del sistema de navegación también se reserva el derecho de dejar de ofrecer cualquier contenido suministrado por cualquier proveedor de terceros si dicho proveedor deja de proporcionar dicho contenido o el acuerdo del proveedor del sistema de navegación con dicho proveedor termina por cualquier motivo.

Restricciones. Salvo en los casos en los que el proveedor del sistema de navegación le permita hacerlo en virtud de una licencia concedida, y sin limitaciones respecto al párrafo anterior, no puede utilizar los productos del proveedor del sistema de navegación con productos, sistemas o aplicaciones instalados o de otro modo conectados o en comunicación con vehículos preparados para el envío, administración de flotas o aplicaciones similares en que el contenido se utiliza mediante un centro de control central en el envío de una flota de vehículos. Además, está prohibido alquilar los productos del proveedor del sistema de navegación a cualquier otra persona o terceros.

Usted se compromete a ser plenamente responsable de su propio comportamiento y del contenido mientras utiliza el software y de las consecuencias de los mismos. Usted se compromete a utilizar el software solo para fines legales, adecuados y de conformidad con este acuerdo y las políticas y directrices aplicables. A modo de ejemplo, y no como limitación, acepta que al utilizar el software, usted no:

- cargará, publicará, enviará por correo electrónico o transmitirá ni facilitará el contenido que infrinja cualquier patente, marca comercial, copyright, secreto comercial u otro derecho de propiedad de cualquiera de las partes, a menos que sea el propietario de

los derechos o tenga el permiso del propietario para publicar dicho contenido;

- utilizará el software ni cualquier otro contenido para fines ilegales o no autorizados; ni
- transmitirá virus, gusanos, defectos, troyanos u otro tipo de elementos de naturaleza destructiva.

Usted acepta cumplir todas las leyes, reglas y normativas de su región o de la ubicación de su servidor web relativas a comportamientos en línea y contenido aceptable, incluidas las leyes que regulan la exportación de datos a su país de residencia.

Sin garantía. Los productos del proveedor de navegación se suministran "tal cual" y usted acepta utilizarlos bajo su responsabilidad. Los otorgantes de licencia del proveedor del sistema de navegación, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia no garantizan de ningún modo, explícito o implícito, derivado de la ley o de otro tipo, incluidos entre otros, el contenido, la calidad, la precisión, la integridad, la eficacia, la fiabilidad, la comerciabilidad, la adecuación para un fin determinado, la utilidad, el uso o los resultados obtenidos de los productos del proveedor del sistema de navegación, o que los datos o el servidor serán ininterrumpidos o sin errores.

Los productos del proveedor del sistema de navegación están destinados únicamente a su uso como ayuda de desplazamiento complementaria y no deben utilizarse para cualquier finalidad que requiera una medición precisa de la dirección, distancia, ubicación o topografía. El PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN NO OFECE NINGUNA GARANTÍA PARA LA PRECISIÓN O LA INTEGRIDAD DE LOS DATOS DEL MAPA U OTRO CONTENIDO.

Descargo de responsabilidad de garantía.

LOS OTORGANTES DE LICENCIA DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN, INCLUIDOS LOS LICENCIARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA RENUNCIAN A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO O NO INFRACCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DE NAVEGACIÓN. NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O ESCRITA NI ASESORAMIENTO OFRECIDOS POR EL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN O SUS PROVEEDORES Y OTORGANTES DE LICENCIA CREARÁN UNA GARANTÍA Y NO PODRÁ CONFIAR EN DICHO ASESORAMIENTO O INFORMACIÓN. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA ES UNA

CONDICIÓN ESENCIAL DE ESTE ACUERDO. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de garantía, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

Exención de responsabilidad. LOS OTORGANTES DE LICENCIA DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN, INCLUIDOS LOS LICENCIATARIOS, PROVEEDORES DE SERVICIOS, SOCIOS DE CANAL, PROVEEDORES Y EMPRESAS FILIALES DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED: CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN RESPECTO A CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUDIERAN PRODUCIRSE A CONSECUENCIA DEL USO O LA POSESIÓN DE LOS PRODUCTOS DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN; O RESPECTO A CUALQUIER PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O A CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O RESULTANTES DEL USO O DE LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTOS PRODUCTOS, RESPECTO A CUALQUIER DEFECTO DE LOS DATOS O DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEA EN

UNA ACCIÓN DEL CONTRATO, POR AGRAVIO O BASADOS EN LA GARANTÍA, INCLUSO AUNQUE EL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN O SUS OTORGANTES DE LICENCIA HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE TALES DAÑOS SE PRODUZCAN. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL PROVEEDOR DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN Y SUS OTORGANTES DE LICENCIA CON RESPECTO A SUS OBLIGACIONES BAJO ESTE ACUERDO DE LICENCIA O DE OTRO MODO CON RESPECTO A LA APLICACIÓN O EL CONTENIDO NO DEBERÁ SUPERAR 1,00 \$. Algunos estados, territorios y países no permiten determinadas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, por lo que es posible que la exclusión anterior no sea aplicable en su caso.

CUALQUIER CONTENIDO O MATERIALES CARGADOS O DESCARGADOS O DE OTRO MODO OBTENIDO A TRAVÉS DEL SOFTWARE SE REALIZA BAJO SU PROPIA CUENTA Y RIESGO. USTED SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A SU DISPOSITIVO DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICO O CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS QUE PUEDE SER CONSECUENCIA DE LA CARGA O DESCARGA DE DICHO CONTENIDO O MATERIAL O EL USO DEL SOFTWARE.

Descargo de responsabilidad de respaldo; cambio de proveedores de contenido.

La referencia a cualquier producto, servicio, proceso, enlaces de hipertexto a terceros u otros contenidos por nombre comercial, marca comercial, fabricante, proveedor u de otro modo no constituye o implica un respaldo, patrocinio o recomendación por parte del proveedor del sistema de navegación o sus otorgantes de licencia. La información del producto y servicio es responsabilidad exclusiva de cada proveedor individual. El nombre y el logotipo de HERE, las marcas comerciales registradas y logotipos de HERE y HERE ON BOARD, así como otras marcas comerciales registradas y nombres comerciales que son propiedad de HERE North America LLC no pueden utilizarse de ninguna forma comercial sin el previo consentimiento por escrito de HERE. Los proveedores de contenido los puede cambiar el proveedor del sistema de navegación durante la vigencia del presente acuerdo, y su experiencia con el contenido proporcionado por un nuevo proveedor no puede duplicar su experiencia con el proveedor de contenido anterior.

Control de exportaciones. Usted acepta no exportar desde ninguna parte nada del contenido o cualquier producto directo del mismo, excepto de conformidad con ello, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas en virtud de las leyes de exportación, reglas y normativas aplicables.

Cumplimiento legal. Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en un país que está sujeto a un embargo del gobierno de EE. UU., o que haya sido designado por el gobierno de EE. UU. como un país que "apoya el terrorismo", y (ii) que no se encuentra en ninguna lista del gobierno de EE. UU. sobre partes prohibidas o restringidas.

Resarcimiento. Usted acepta indemnizar, defender y respaldar al proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores, cesionarios, filiales, y los respectivos cargos ejecutivos, directores, empleados, partes interesadas, agentes y representantes del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, frente a cualquier responsabilidad, pérdida, lesión (incluidas las lesiones que provoca la muerte), demanda, acción, coste, gasto o reclamación de cualquier tipo o carácter, incluidos entre otros los honorarios de abogados, que surjan de o en relación con cualquier uso o posesión por su parte de los productos del proveedor del sistema de navegación.

Datos del mapa. El uso de los datos de mapas está sujeto a ciertas restricciones o requisitos impuestos por proveedores de terceros o autoridades gubernamentales o normativas, y en el caso de los datos de HERE, tal como se establece en <https://legal.here.com/en-gb/terms/general-content-supplier-terms-and-notice>.

Duración. Este acuerdo está vigente hasta el momento en que (i) si es aplicable, su suscripción finalice (por su parte o por parte del proveedor del sistema de navegación) o expire, o (ii) el proveedor del sistema de navegación rescinde este acuerdo por cualquier motivo, incluidos entre otros, si el proveedor del sistema de navegación se da cuenta de que usted ha infringido cualquiera de los términos de este acuerdo. Además, el presente acuerdo finalizará inmediatamente después del cese de un acuerdo entre el proveedor del sistema de navegación y cualquier tercero del que el proveedor del sistema de navegación (a) obtiene servicios o distribución necesarios para respaldar los productos del proveedor del sistema de navegación, o (b) tiene autorización para el contenido. Usted acepta que, tras la finalización, destruirá todas las copias del contenido. Las exenciones de garantía y responsabilidad establecidas anteriormente continuarán en vigor incluso después de cualquier cese de acuerdo.

Acuerdo completo. Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre el proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia, incluidos los licenciarios, proveedores de servicios, socios de canal, proveedores y empresas filiales del proveedor del sistema de navegación y sus otorgantes de licencia y usted en lo que respecta al asunto tratado, y sustituye en su totalidad a cualquier otro acuerdo por escrito u oral que existiera previamente entre nosotros con respecto a dicho asunto.

Ley vigente.

(a) Respecto a los datos de HERE en la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de los Países Bajos, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de los Países Bajos respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debido al uso de los datos de HERE o en relación con ellos proporcionados mediante el presente acuerdo.

(b) Respecto a los datos de HERE en América del Norte y los datos de HERE en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Illinois, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acuerda someterse a la jurisdicción de Illinois respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debido al uso de los datos de HERE o en relación con ellos proporcionados mediante el presente acuerdo.

(c) Respecto a los conflictos, reclamaciones y acciones no relacionados con los datos de HERE

Los términos y condiciones anteriores se regirán por las leyes de Japón, sin que sean de aplicación (i) las disposiciones sobre conflicto de leyes, o (ii) la Convención de Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de mercancías, la cual queda excluida explícitamente. Usted acepta someterse a la jurisdicción de Japón respecto a todos los conflictos, reclamaciones y acciones que surjan debidos a la aplicación o el contenido o en relación con ellos. La traducción del presente acuerdo del inglés se proporciona solo para su comodidad. Si el presente acuerdo se traduce a un idioma distinto del inglés y hay un conflicto de los términos entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés.

Usuarios finales del gobierno de los datos del mapa.

Si el usuario final es un organismo, departamento u otra entidad del gobierno de los Estados Unidos, o financiado en su totalidad o en parte por el gobierno de EE. UU., entonces el uso, la duplicación, la reproducción, la publicación, la modificación, la divulgación o la transferencia de los datos del mapa están sujetos a las restricciones establecidas en DFARS 252.227-7014(a)(1) (JUNIO DE 1995) (definición de software informático comercial del DOD), DFARS 27.7202-1 (política del DOD sobre software

informático comercial), FAR 52.227-19 (JUNIO DE 1987) (cláusula de software informático comercial para organismos civiles), DFARS 252.227-7015 (NOVIEMBRE DE 1995) (datos técnicos del DOD: cláusula de elementos comerciales), FAR 52.227-14, alternativas I, II y III (JUNIO DE 1987) (cláusula sobre datos técnicos de organismos civiles y software informático no comercial); y/o FAR 12.211 y FAR 12.212 (adquisiciones de elementos comerciales), según corresponda. En caso de conflicto entre cualquiera de las disposiciones FAR y DFARS enumeradas aquí y en el presente acuerdo de licencia, prevalecerá la construcción que proporciona mayores limitaciones sobre los derechos del gobierno. El contratista/fabricante es HERE North America LLC, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, EE. UU.

HERE es una marca comercial registrada en Estados Unidos y en otros países. Todos los demás nombres de empresas y marcas comerciales registradas mencionadas o a las que se haga referencia en esta son propiedad de sus respectivos propietarios. Todos los derechos quedan reservados.



Comandos de voz

Comandos de voz*, *1	120
Comandos de navegación	120
Lista de categorías	122

Comandos de navegación

El sistema acepta estos comandos.

■ Comando del portal de voz

Navegación

■ Comandos de navegación

Encontrar lugar

Buscar cruce

Introducir dirección

Casa

Lugares guardados

Lugares recientes

Desvío

Detener ruta

Encontrar lugar <nombre de categoría del PDI>

<nombre de la zona de búsqueda>

Encontrar lugar <nombre de la marca del PDI>

<nombre de la zona de búsqueda>

Encontrar lugar <nombre del PDI>

Introducir dirección <Dirección>

A lo largo de la ruta

Cerca del destino

Cerca de la ubicación actual

Ir

Cambiar país

<Nombre de ciudad>

<Dirección>

<Nombre de calle>

<País>

Iniciar nueva ruta

Añadir a ruta actual

Saltar giro siguiente

0,5 millas / 1 kilómetro

2 millas / 3 kilómetros

5 millas / 8 kilómetros

■ Otros comandos

Sí

No

Siguiente

Anterior

Cancelar

Atrás

Ayuda

■ Comandos de número de línea

1

2

3

4

5

■ Comandos de categoría

Comida

Combustible/Auto

Compras

Viaje

Recreo y Entretenimiento

Cajero/Banco

Comunidad

Emergencias

*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

■ Comandos de subcategoría

Cafetería
Restaurante

Gasolinera
Concesionario de Honda
Partes Automotrices
Reparación De Auto & Mantenimiento
Lavado De Auto & Detallado
Concesionario de motocicletas
Otros Concesionarios De Autos
Partes Automotrices
Librería
Ropa
Tienda de Conveniencia
Tienda de Departamentos
Electrónica
Comestibles
Bricolaje
Centro comercial
Artículos de oficina
Suministro para mascotas
Farmacia
Zapatería
Tienda de Artículos Deportivos

Aeropuerto
Estación de Autobuses

Terminal De Transbordador
Hotel
Alojamiento
Estacionamiento
Alquiler de Autos
Área De Descanso
Atracción Turística
Información Turística
Estación Ferroviaria

Parque de Atracciones
Campo De Golf
Cine
Museo
Ocio Nocturno
Parque/Recreo
Espectáculos
Atracción Turística
Centro Deportivo
Zoológico/Parque zoológico
Cajero
Banco

Ayuntamiento
Centro Cívico
Centro de Convenciones
Juzgados
Oficina de Gobierno

Universidad
Biblioteca
Oficina De Correos
Escuela

Hospital
Policía

Lista de categorías

Comida		Recreo y Entretenimiento	
Todo Tipo	Restaurante	Todo Tipo	Parque/Recreo
Cafetería		Parque de Atracciones	Espectáculos
Combustible/Auto		Campo De Golf	Atracción Turística
Todo Tipo	Reparación De Auto & Mantenimiento	Cine	Centro Deportivo
Gasolineras	Lavado De Auto & Detallado	Museo	Zoológico/Parque zoológico
Concesionario de Honda	Concesionario de motocicletas	Ocio Nocturno	
Partes Automotrices	Otros Concesionarios De Autos	Cajero/Banco	
Compras		Todo Tipo	Banco
Todo Tipo	Bricolaje	Cajero	
Partes Automotrices	Centro comercial	Comunidad	
Librería	Artículos de oficina	Todo Tipo	Oficina de Gobierno
Ropa	Suministro para mascotas	Ayuntamiento	Universidad
Tienda de Conveniencia	Farmacia	Centro Cívico	Biblioteca
Tienda de Departamentos	Zapatería	Centro de Convenciones	Oficina De Correos
Electrónica	Tienda de Artículos Deportivos	Juzgados	Escuela
Comestibles		Emergencias	
Viaje		Todo Tipo	Policia
Todo Tipo	Estacionamiento	Hospital	
Aeropuerto	Alquiler de Autos		
Estación de Autobuses	Área De Descanso		
Terminal De Transbordador	Atracción Turística		
Hotel	Información Turística		
Alojamiento	Estación Ferroviaria		

Simbología

	3, 31
Botón 	7, 16, 23

A

Actualización de mapa	60
Obtención de una actualización del sistema de navegación.....	112
Asistencia al cliente	112

C

Cambios en la ruta.....	98
Cancelar ruta	15, 98
Categorías	
Lista de categorías	122
Cálculo de la ruta.....	87
Cobertura de mapas	113
Comandos de voz.....	
Lista de comandos de voz.....	120
Sistema de control por voz	23

Conducción hasta el destino	90
Configuración	67
Configuración de modo de pantalla	31
Configuración del volumen de las indicaciones	33
Información personal	24
Opciones de guía.....	47
Opciones de mapa.....	35
Opciones de ruta	42
Restauración de los datos	70

Configuración de modo de pantalla.....	31
Cómo añadir puntos de ruta	99

D

Desvío de tránsito.....	45
Desvíos	98
Detección y solución de problemas.....	17, 104
Detención de la ruta.....	98

F

Funcionamiento del control por voz.....	16
Función Ir a Casa	13

G

Gestionar lugares	54
-------------------------	----

I

Información legal	114
Información personal	24
Inicio	22
Introducción de un destino.....	72
Categorías.....	85
Entrada mapa	86
Gasolinera	84
Lugares Guardados.....	83
Reciente	83
Introducción de un nuevo destino	102

L

Leyenda de la pantalla de mapa	9
Limitaciones del sistema	110
Lugares Guardados	27
Borrar	30
Editar.....	29
Guardar	27

M

Más	85
Menú principal.....	34
Modificación de un destino.....	101

O

Opciones de mapa	35
Opciones de ruta.....	42

P

Pantalla de inicio.....	3
Pantalla de mapa	90
Icono	9

R

Reconocimiento de voz	23
Restauración de los datos.....	70

S

Servicio de atención al cliente para propietarios de vehículos Honda	112
--	-----

T

Tráfico	
Ajustes	35
Indicador	9
Información de tránsito	96
Tutorial	53

U

Ubicación de casa	13, 24
Uso del mapa	94